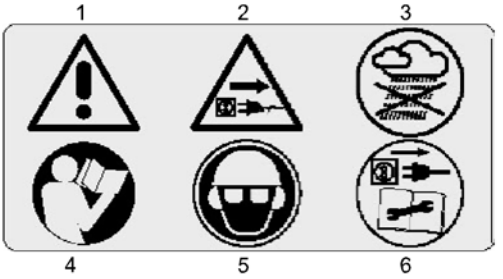
anova®

ME2C

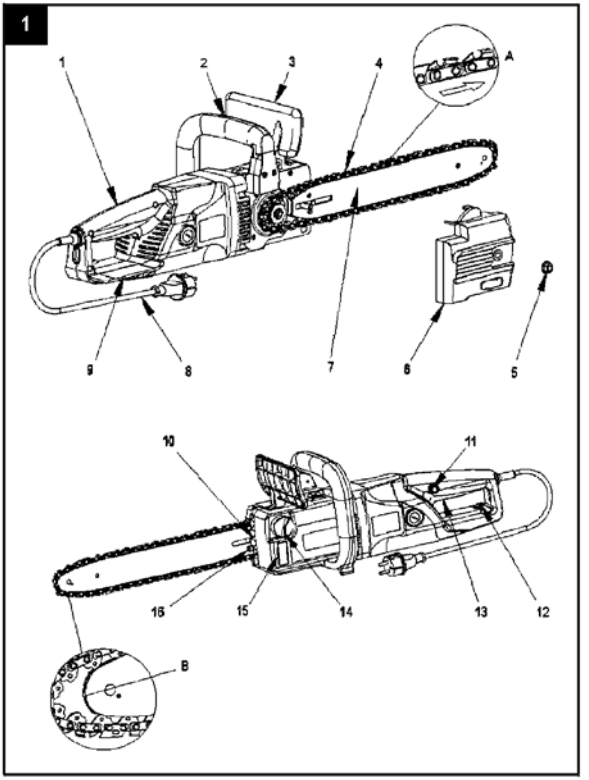
E

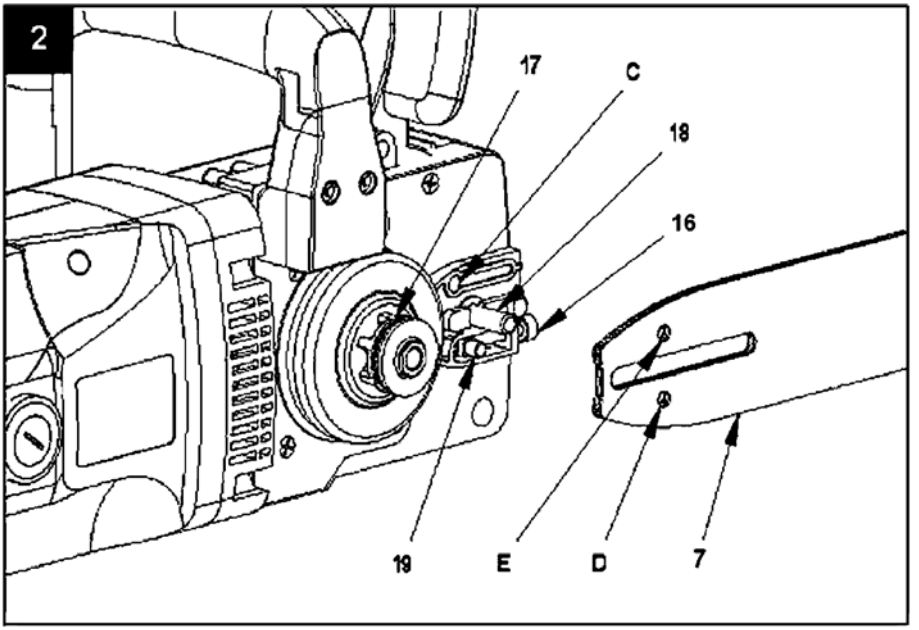
INSTRUCCIONES PARA EL USO

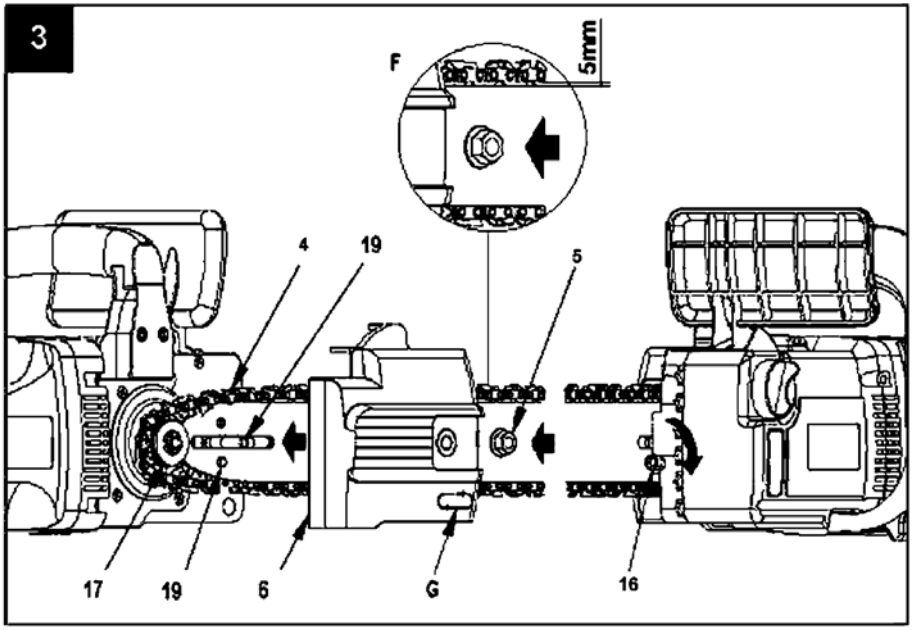
Pictogramas y explicaciones

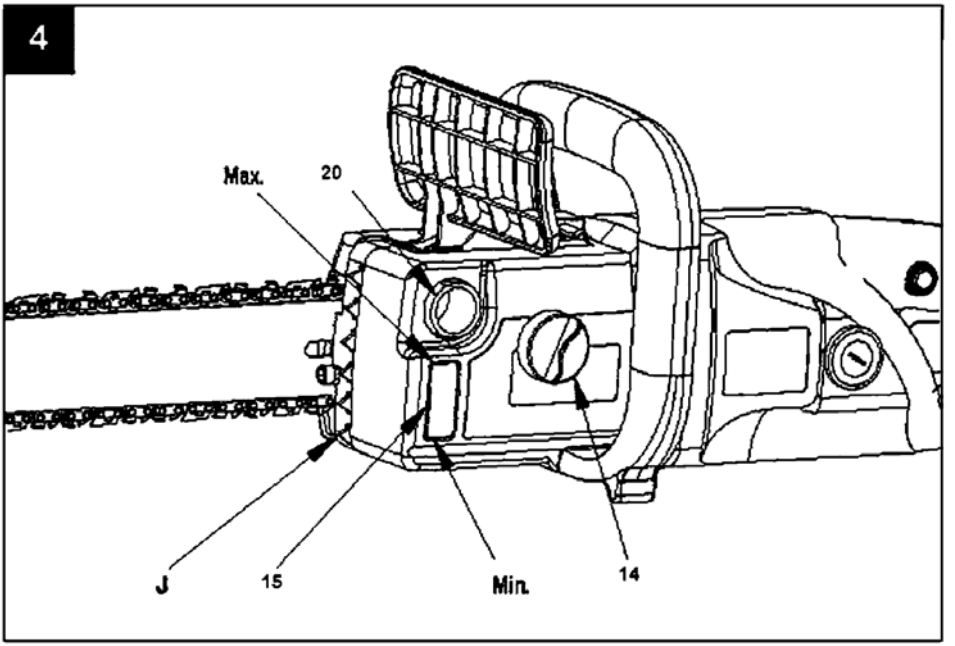


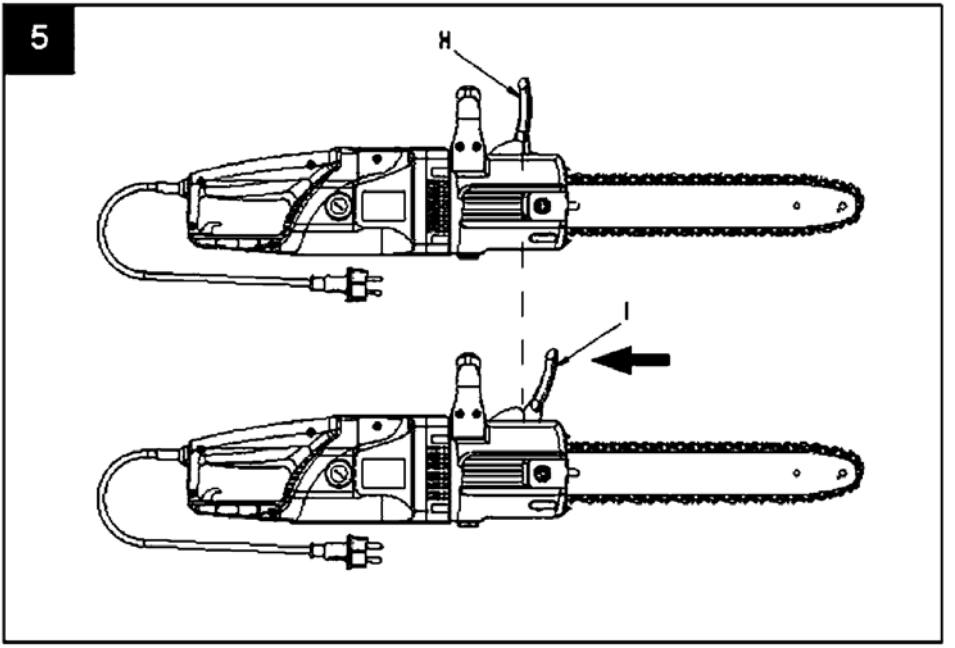
1. ¡Aviso!
2. ¡Desenchufe inmediatamente si el cable eléctrico o enchufe se estropease!
3. Proteger de la humedad.
4. ¡Lea el manual de instrucciones y siga las indicaciones de advertencia y seguridad!
5. ¡Lleve puestos un casco protector, gafas y orejeras de protección para sus oídos!
6. ¡Desenchufe siempre de la corriente eléctrica el aparato antes de tocar la cadena!

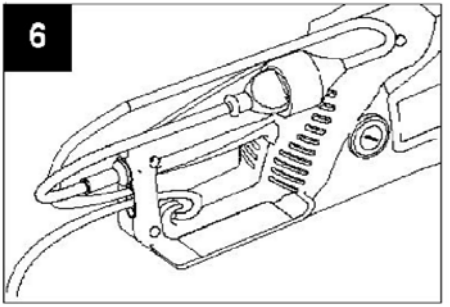


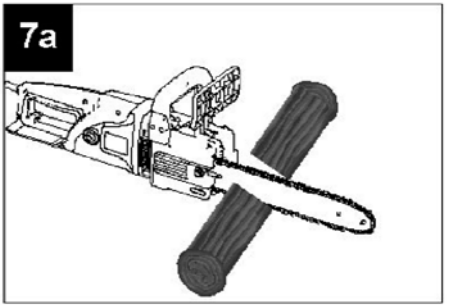

2
17
C
18
16
19
E
D
7

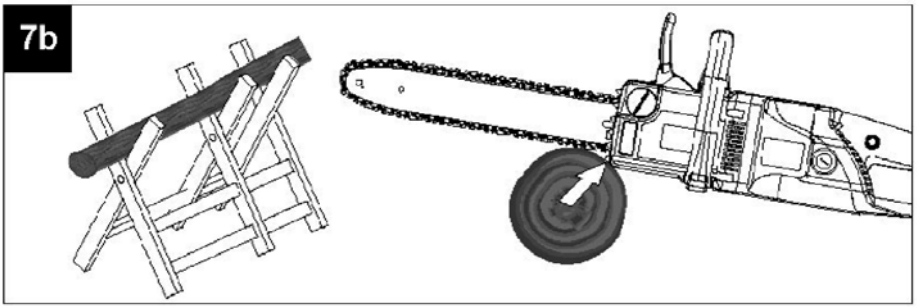

3
F
5mm
4
19
5
17
19
6
G
16

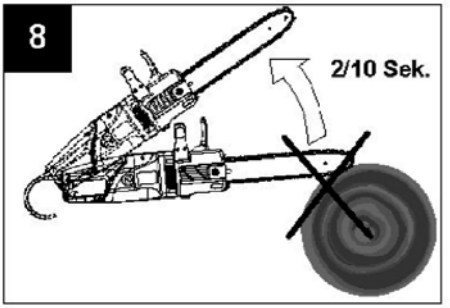

4
Max.
20
J
15
Min.
14

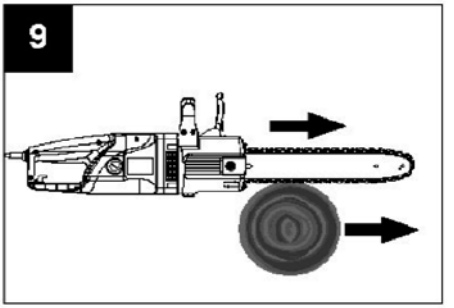

5
H
I

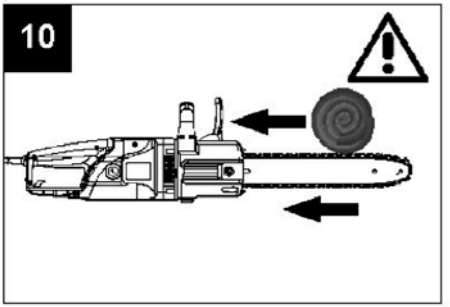

6

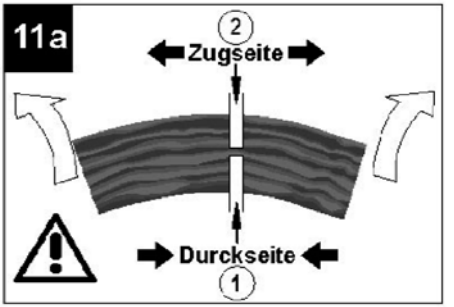

7a

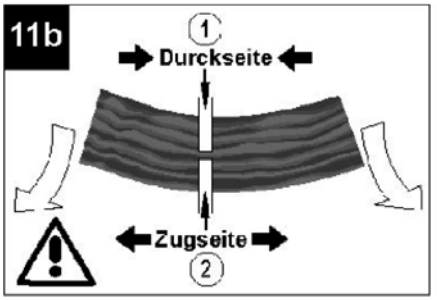

7b

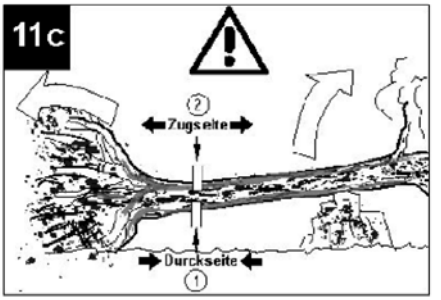

8
2/10 Sek.

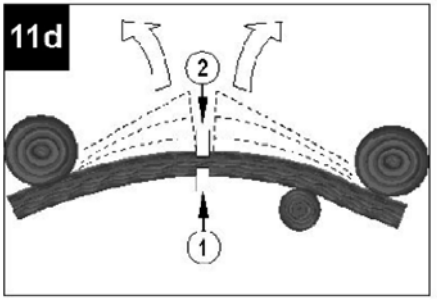

9

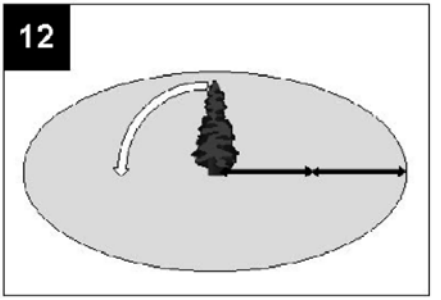

10

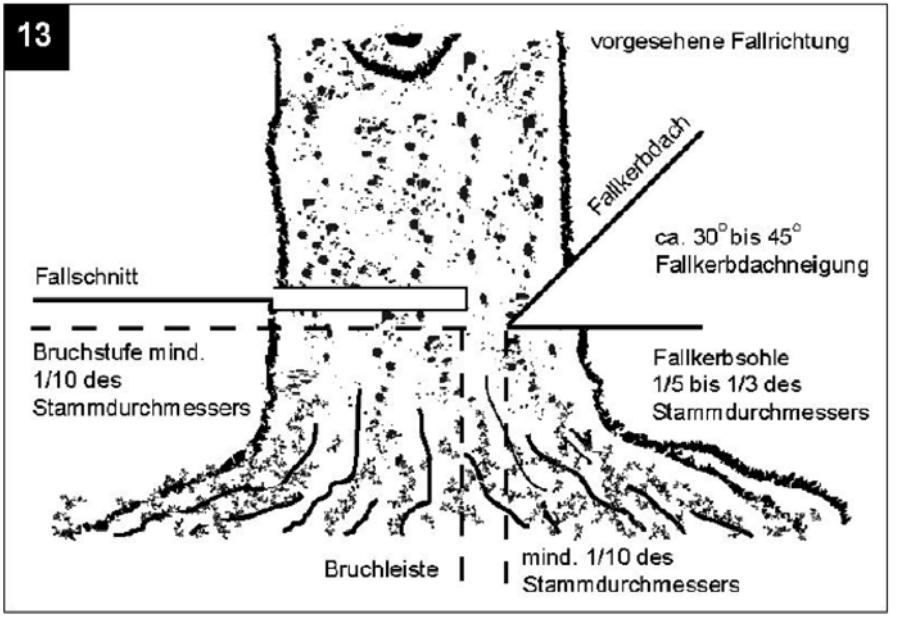

11a
2
Zugseite
Druckseite
1


11b
1
Druckseite
Zugseite
2


11c
2
Zugseite
Druckseite
1


11d
2
1


12


13
vorgesehene Fallrichtung
Fallkerbdach
ca. 30° bis 45°
Fallkerbdachneigung
Fallschnitt
Bruchstufe mind.
1/10 des
Stammdurchmessers
Fallkerbsohle
1/5 bis 1/3 des
Stammdurchmessers
Bruchleiste
mind. 1/10 des
Stammdurchmessers

1. Descripción (Fig.1)

1. Asa trasera.
2. Asa delantera.
3. Protector de dedos delantero/ freno de la cadena.
4. Cadena.
5. Tuerca de cierre.
6. Protector de guía
7. Guía
8. Cable eléctrico.
9. Protector trasero para los dedos.
10. Pinza de detención.
11. Botón de cierre de seguridad.
12. Gancho para cable.
13. Interruptor de encendido/apagado.
14. Tapa para el compartimiento del aceite.
15. Indicador de aceite.
16. Tornillo tensor de la cadena.
17. Rueda de cadena
18. Tornillo/cerrojo guía.
19. Cerrojo tensor de la cadena.
20. Salida de aceite.

Instrucciones de Seguridad

Las instrucciones de seguridad deberían de ser leídas siempre que se utilice la motosierra. Para su propia seguridad y la de otros, por favor lea esta información atentamente antes de usar la motosierra y guárdelas en un lugar seguro para futuras referencias. Utilice la motosierra sólo para cortar madera u objetos hechos de madera. Cualquier otro uso es responsabilidad suya y podría ser peligroso. El fabricante no se hace responsable de los daños debidos a un uso incorrecto.

Instrucciones de seguridad y de prevención de accidentes

Para evitar un uso incorrecto de la sierra, por favor lea las instrucciones de manejo en su totalidad antes de utilizar la motosierra por primera vez. Toda la información acerca del manejo de la motosierra es importante para su propia seguridad. Pida a un profesional que le muestre cómo funciona la motosierra.

- Antes de enchufar el aparato, compruebe que el enchufe y el cable estén en perfecto estado. Si se observase algún desperfecto, solicite inmediatamente a un especialista que se lo repare.
- Nunca utilice un cable, conexión o enchufe dañados o un cable eléctrico que no cumpla con los requerimientos. Si el cable está dañado o desenchúfelo inmediatamente.
- Apague la cadena antes de soltar el freno.
- Siempre lleve gafas protectoras y guantes cuando utilice la motosierra.
- Para evitar lesiones, póngase ropa ajustada y botas protectoras.
- Para no dañar sus oídos, póngase orejeras protectoras, un casco con visor incluido, se recomienda especialmente.
- Asegúrese de tener una base firme cuando utilice la motosierra.
- Mantenga su lugar de trabajo ordenado.
- Para no sufrir una descarga eléctrica, evite el contacto con conexiones a tierra.
- Siempre desenchufe de la toma eléctrica antes de realizar cualquier operación en la motosierra.
- Enchufe sólo cuando la motosierra esté en posición de apagado.
- La motosierra debe de ser utilizada sólo por una persona a la vez. Todas la demás personas deben de mantenerse alejadas del área de trabajo de la motosierra. Niños y mascotas deben de mantenerse alejados en todo momento.
- La motosierra no debe de estar en contacto con ningún objeto en el momento de encenderla.
- Sujete la motosierra firmemente con las dos manos cuando la esté utilizando.
- La motosierra no debe de ser utilizada por niños o gente joven. La única excepción son los jóvenes mayores de 16 años que sólo podrán utilizarla bajo la supervisión de un adulto como parte de su formación. Preste la motosierra sólo a aquellas personas que estén familiarizadas con este tipo de motosierras y sepan cómo utilizarla. Siempre entregue las instrucciones junto con la motosierra.
- Asegúrese de que la motosierra esté guardada en un lugar inaccesible para los niños.
- La motosierra sólo debe de ser utilizada por personas que estén descansadas y en estado de buena salud, es decir, en buena condición física. Si se cansase, haga un descanso de vez en cuando. La motosierra no debería de utilizarse después de haber consumido alcohol.
- Nunca exponga la motosierra a la lluvia o al mal tiempo. Asegúrese de que hay suficiente luz en su lugar de trabajo. No utilice herramientas eléctricas cerca de líquidos combustibles o gases.

- Si no va a utilizar la motosierra por un tiempo, debe de ser colocada de manera que no suponga ningún peligro para nadie.
- Antes de realizar un corte, siempre asegúrese de que la pinza de detención esté conectada antes de encender la motosierra.
- Extraiga la motosierra de la madera sólo mientras ésta esté en funcionamiento.
- Nunca utilice la motosierra mientras esté subido a una escalera de pie, a un árbol o cualquier otro objeto inestable. No sierre sólo con una mano.
- El cable eléctrico siempre debe mantenerse por detrás de la motosierra.
- El cable eléctrico siempre debe mantenerse alejado de la parte posterior de la motosierra.
- Utilice sólo accesorios originales.
- Las motosierras que se utilicen en exteriores deben de estar conectadas a un disyuntor de fugas (cortacircuitos).
- No sobrecargue sus herramientas eléctricas. Éstas les darán un rendimiento más alto serán más seguras si se utilizan dentro de sus límites de capacidad.
- Siempre utilice la herramienta eléctrica adecuada. No utilice motosierras de baja potencia para trabajos pesados.
- Utilice el cable sólo para su uso correcto. Nunca lo utilice para tirar de sus herramientas eléctricas. No tire del cable para sacar el enchufe. Proteja el cable del calor, aceite y objetos afilados.
- Extensiones exteriores. Utilice sólo aquellas extensiones correctamente etiquetadas y autorizadas para exteriores.
- Utilice un soporte resistente cuando vaya a cortar madera transformada y ramas finas (caballete, Fig. 7b). No amontone la madera y no permita que otra persona la sujete ni la sujete usted mismo con el pie.
- Mantenga los leños en posición segura.
- Si trabaja en un terreno empinado, hágalo siempre mirando hacia arriba.
- Cuando haga un corte cruzado, siempre mantenga el pinza de detención contra la madera que quiera cortar (véase Fig. 7b)
- Siempre mantenga accionado la pinza de detención cuando realice un corte en cruz. Sólo entonces encienda la motosierra y comience a serrar la madera. Tire de la parte trasera de la motosierra hacia arriba y siga la dirección con asimiento frontal. Utilice el la pinza de detención como fulcro. Para cambiar la posición de seguir para continuar cortando, interrumpa el proceso de aserrado y ejerza una ligera presión sobre el agarre frontal. Extraiga la cadena un poco, posicione pinza de detención dentro del corte y tire hacia arriba del asa trasera (ver Fig. 7a).
- Extraiga la sierra de la madera sólo cuando la motosierra esté en funcionamiento.
- Si se llevan a cabo varios cortes, apague la motosierra entre corte y corte.
- Cortes profundos y cortes horizontales sólo podrán ser llevados a cabo por profesionales (alto riesgo de retroceso ver Fig. 8).
- Para los cortes horizontales, sitúe la motosierra en la posición de ángulo más pequeño posible. Para ello se requiere una extrema precaución ya que la pinza de detención no se puede aplicar en este caso.
- Si la cadena se bloquea cuando el aserrado se produce con la parte superior, podría impulsarse hacia el operador. Por esta razón, usted debe de serrar siempre que sea posible con la parte inferior, ya que así la motosierra será entonces empujada lejos de cuerpo hacia la madera (ver Fig. 9 y 10).
- Preste una atención especial al cortar madera fragmentada. Fragmentos de madera podrían ser catapultados en cualquier dirección (¡riesgo de lesiones!)
- No use la motosierra para eliminar objetos similares.
- Cuando pode ramas, la sierra de cadena debería apoyarse, siempre que sea posible, contra el tronco. No cortar con la punta de la barra de guía (riesgo de retroceso, véase la Fig. 8).
- ¡La poda de ramas debería llevarse a cabo por personal capacitado! ¡Riesgo de lesiones!
- Preste especial atención a las ramas bajo la tensión. No corte las ramas desde abajo.
- Nunca se suba al tronco cuando esté podando las ramas.
- La motosierra no debe utilizarse para el trabajo forestal, es decir, para la tala y poda de ramas en el bosque. Debido a la conexión por cable el operador de la sierra no tiene la necesaria movilidad y ¡su seguridad no está garantizada!
- Siempre manténgase de pie a un lado del árbol que se esté talando.
- Cuando el árbol esté siendo talado, tenga cuidado con las ramas caídas cuando la caída retroceda.
- En los terrenos empinados, la motosierra debe estar en la parte superior o izquierda o derecha el tronco del árbol o del árbol caído, nunca en la parte inferior.
- Tenga cuidado con los troncos que puedan rodar hacia usted. ¡Contragolpe!

- Podría producirse un retroceso en la potencia de la sierra si la punta de la barra de guía (en especial el cuarto superior) tocase accidentalmente la madera o cualquier otro objeto sólido. En este caso la sierra se moverá de forma incontrolada y será lanzada hacia el operador a plena potencia (¡riesgo de lesiones!).

Con el fin de evitar un contragolpe, por favor, siga estas instrucciones de seguridad:

- ¡Nunca inicie el corte con la punta de la barra de guía!
- ¡Nunca realice el corte con la punta de la barra de guía! Tenga cuidado, ¡continúe con los cortes una vez que haya comenzado!
- Siempre comience a cortar cuando la motosierra ya esté en marcha.
- Asegúrese de que la cadena de la motosierra esté afilada correctamente.
- ¡Nunca corte más de una rama a la vez! Cuando pode las ramas, tenga cuidado de no tocar otras ramas.
- Cuando realice cortes cruzados, preste especial atención a los trocos que estén muy cerca de otros. Si es posible, utilice un caballete.

Transporte de su motosierra

Antes de transportar la motosierra, siempre quite el enchufe de la toma de potencia y deslice el protector de la cadena sobre el rail y la cadena. Si varios cortes se realizaran con la motosierra, la sierra debe apagarse entre los cortes.

Antes de comenzar

El voltaje y la corriente de suministro deberán ajustarse a las valoraciones de la placa. Antes de comenzar a trabajar, siempre verifique que la cadena funciona correctamente y es seguro utilizar la motosierra. Compruebe también que la cadena de lubricación y el calibre del aceite se encuentran en buen estado de funcionamiento (ver Fig.4). Cuando el nivel de aceite esté a aproximadamente 5mm de la marca inferior, usted debe completar con aceite. Cuando el nivel de aceite está por encima de esta marca puede trabajar sin preocuparse. Encienda la motosierra y manténgala por encima del suelo. Tenga cuidado de no dejar que la motosierra toque el suelo. Por razones de seguridad, lo mejor es mantener una distancia de, por lo menos, 20cm. Si ahora puede ver rastros visibles de aceite, la cadena de sistema de lubricación está trabajando correctamente. Si no existen trazas de aceite en absoluto, intente limpiar la salida de aceite (Fig. 2, C), la parte superior de la cadena de perforación de tensión (E) el conducto de aceite, o póngase en contacto con su Servicio al Cliente. (Asegúrese de leer la sección “Llenado de aceite y lubricación de la cadena” en este punto). Revise la tensión y la retención de la cadena en caso necesario (véase la sección de “Tensado la cadena de sierra” sobre este punto). Asegúrese de que la cadena de freno está funcionando correctamente (véase también la sección “El funcionamiento de la cadena de freno”).

Montaje de la barra guía y la cadena (Fig. 1, 2,3)

La motosierra debe ser desconectada.

Importante: El protector de dedos frontal (3) debe estar siempre en posición superior (vertical) (Fig. 5).

La barra guía y la cadena se presentan por separado. Para montar, primero desenrosque la tuerca de bloqueo (6) y quite la protección de la barra de guía (7). El tornillo de tensión de la cadena (20) debe estar en el centro de la guía. Si fuese necesario, ajuste el tornillo de la cadena de tensión con el destornillador (17). Para evitar lesiones de corte con los bordes afilados, siempre use guantes durante el montaje, la tensión y el control de la cadena. ¡Antes de montar la barra guía con la cadena, compruebe la dirección de corte de los dientes! La dirección de funcionamiento está marcado con una flecha en la tapa (7) (Fig. 3, G). Para determinar la dirección del corte, puede ser necesario dar la vuelta a la sierra (5). Sostenga la barra de guía (8) verticalmente con la punta hacia arriba y coloque la sierra (5), comenzando en el extremo de la barra. Entonces montamos la guía con la sierra de cadena de la siguiente manera: Coloque la barra de guía con cadena en tornillo guía (9) y en el tornillo de tensión (20). Coloque la cadena alrededor de la rueda de la cadena (18) y asegúrese de que esté montada correctamente (ver Fig.1, A). Coloque la tapa (7) en la parte superior y apriete suavemente la tuerca de bloqueo (6) con la llave suministradas. Ahora, la sierra de cadena tiene que estar correctamente tensada.

Tensado de la cadena

¡Siempre desenchufe el aparato antes de realizar cualquier operación con la cadena! ¡Lleve guantes puestos!

¡Asegúrese de que la cadena (5) esté en el surco guía del la barra de guía (8) (Fig.1a)!
Utilice la llave Allen, gire el tornillo tensor (17) en el sentido de las agujas del reloj hasta que la cadena esté tensionada correctamente. Mientras se esté apretando el tornillo (20), la barra de guía debe de ser empujada hacia arriba. Revise la

tensión de la cadena de nuevo (ver Fig. 3). No apriete la cadena demasiado fuerte. En frío, debería ser posible levantar la cadena en el centro de la barra guía aprox. 5mm. Apriete la tuerca de bloqueo (6) de forma segura. En caliente, la cadena se dilata y expande y existe el riesgo de que se salga del rail en su totalidad. Vuelva a tensionarla si fuese necesario. Si la cadena se vuelve a tensar en caliente, habrá que aflojar de nuevo cuando el aserrado se haya completado. De lo contrario, la contracción que tiene lugar cuando la cadena se enfría tendría como resultado una tensión excesivamente alta. Una nueva cadena de sierra requiere un período de rodaje de aproximadamente 5 minutos. La lubricación de la cadena es muy importante en este momento. Después del rodaje, compruebe la tensión de la cadena y vuelva a tensarla si fuese necesario.

Llenado de aceite

Para evitar que la suciedad llegue al interior del tanque, limpie el tapón del tanque de aceite (22) antes de abrirlo. Compruebe el contenido del tanque de aceite durante el aserrado comprobando el indicador de aceite (16). Cierre la tapa del tanque de aceite firmemente y limpie cualquier posible derrame.

Asegurar el cable de extensión (Fig.6)

Sólo utilice extensiones adecuadas para el uso al aire libre. La sección transversal del cable (máx. longitud de cable de extensión: 75m) debe tener un mínimo de 1,5 mm^2. Asegure el cordón de la motosierra a la extensión insertando el cable de la extensión en la correspondiente salida de tensión de la caja protectora. Las extensiones que midan más de 30m reducirán el rendimiento de la motosierra

Lubricación de la cadena

Para evitar el desgaste excesivo, la cadena y la barra guía deben estar lubricadas uniformemente durante el uso de la motosierra. La lubricación es automática. Nunca trabaje con una cadena sin lubricación. Si la cadena se seca, todo el aparato de corte se dañará rápidamente. Por lo tanto, es importante comprobar tanto la cadena de lubricación como el indicador de aceite en todos los usos (Fig. 4).

Nunca use la sierra cuando el nivel de aceite está por debajo de la maraca de “mínimo”.

- Min.: Cuando sólo se ven aprox. 5mm de aceite en el borde inferior del indicador de aceite (16), entonces debe rellenar con aceite.
- Máx.: Completar con aceite hasta que la ventana esté llena.

Comprobación de la lubricación automática

Antes de comenzar el trabajo, compruebe la lubricación automática de la cadena y el indicador de aceite. Encienda la motosierra y manténgala por encima del suelo. Tenga cuidado de no permitir que la sierra toque el suelo. Por razones de seguridad es mejor que mantener una distancia mínima de 20cm. Si ahora puede ver cada vez más rastros de aceite, el sistema de lubricación está trabajando correctamente. Si no hay rastros de aceite en absoluto, intente limpiar la salida del aceite (Fig.2, C), la perforación superior de tensión (E) y el conducto de aceite, o póngase en contacto con su Servicio al Cliente.

Lubricantes de cadenas

La vida útil de las cadenas y de las barras guía depende en gran medida de la calidad del lubricante. ¡No debe utilizarse aceite usado! Use solamente lubricante que no dañe el medio ambiente. Guarde el lubricante solamente en contenedores que cumplan con las regulaciones.

Barra de guía

La barra de guía (8) está sometida a roturas y desgastes severos especialmente en las partes superior e inferior. Para evitar desgaste y rotura unilateral, dé la vuelta a la barra de guía cada vez que afile la cadena.

Rueda de cadena

La cadena de rueda (18) está especialmente sujeta a desgastes y roturas. Si observa marcas profundas de desgaste en los dientes, la cadena de la rueda deberá de ser sustituida. Una rueda gastada reduce la vida útil de su sierra. Un especialista o su distribuidor de Servicio al Cliente serán quienes realicen la substitución de la cadena.

Protector de cadena

El protector de la cadena deberá de colocarse sobre la cadena y la espada tan pronto como el aserrado haya sido completado y siempre que la motosierra tenga que ser transportada.

Freno de cadena

En el caso de retroceso, el freno de la cadena (4) se accionará a través de la protección de dedos delantera. La protección de dedos delantera será empujada hacia delante por el dorso de la mano y esto hace que la cadena de freno detenga la motosierra, o más bien el motor, en 0,15 s (Fig. 5, 1).

Desbloquear el freno de la cadena (Fig. 5)

Para ser capaz de utilizar su motosierra de nuevo, usted debe desbloquear la cadena de nuevo. En primer lugar apague la motosierra. A continuación, vuelva a colocar la protección de dedos (4) de vuelta a la posición vertical hasta que encaje en su lugar (Fig.5, H). La cadena de frenos está ahora totalmente lista para funcionar de nuevo.

Afilar la cadena

Usted puede tener su cadena afilada rápida y correctamente por los distribuidores especializados, de los cuales se puede obtener el equipo que te permitirá afilar la cadena por usted mismo. Por favor, siga las instrucciones de funcionamiento correspondientes. Cuide de sus herramientas. Mantenga sus herramientas afiladas y limpias para que puedan funcionar bien y con seguridad. Siga el reglamento de mantenimiento y las instrucciones para el cambio de herramientas.

Puesta en marcha

¡Siempre use gafas de seguridad, orejeras para sus oídos, guantes protectores y ropa adecuada para el trabajo pesado!

Use la sierra sólo con cables de extensión adecuados con el aislamiento prescrito y conexiones destinadas para uso al aire libre (cables enfundados en goma) que se ajusten al enchufe de la motosierra. La motosierra está equipada con un doble interruptor de seguridad. La motosierra sólo funciona cuando una mano sujete la parte frontal3) y la otra mano accione el interruptor situado en la empuñadura trasera (1). Si la cadena no funcionase, la cadena de freno debe ser desbloqueada en la protección de dedos delantera (4). Asegúrese de leer las secciones “Cadena de freno” y “Desbloqueo de la cadena de freno” en este manual.

Tras el encendido, la motosierra se ejecutará inmediatamente a alta velocidad.

Para apagar: Suelte, ya sea el interruptor de Encendido/Apagado (ON / OFF) (14) en la parte posterior del mango o el otro interruptor (2) en el agarre trasero.

Al soltar el interruptor de Encendido/Apagado se producirá la parada de la motosierra en 0.15sec., y un fuerte centelleo. Esto es normal y seguro para el buen funcionamiento de la motosierra.

Después de trabajar con la motosierra. Protección para su motosierra

Nunca use la motosierra en la lluvia o en condiciones húmedas.

Si la extensión de cable está dañada, desconecte el enchufe de inmediato. Nunca trabaje con un cable dañado.

Compruebe la motosierra por si estuviese dañada. Antes de utilizar su herramienta de nuevo, compruebe los dispositivos de seguridad o cualquier parte ligeramente dañada para garantizar que estén en buen estado de funcionamiento. Asegúrese de que las partes movibles funcionan correctamente. Todas las partes deben estar bien ensambladas y cumplir todas las condiciones que se requieren para asegurar que la cadena funciona correctamente. Cualquier dispositivo de seguridad o parte dañados deben ser debidamente reparados o sustituidos de inmediato por un taller de Servicio al Cliente, a no ser que existan instrucciones para lo contrario en estas instrucciones de funcionamiento.

Notas sobre la práctica de trabajo Contragolpe (Fig. 8)

Usted puede evitar accidentes de aserrado si no sierra con la punta de la barra de guía ya que esto puede causar que la sierra retroceda de repente.

Utilice siempre la ropa y el equipo completo de seguridad y cuando trabaje con la motosierra. El retroceso es un movimiento ascendente y / o de retroceso de la barra de guía que puede ocurrir si la cadena en el extremo de la barra guía encuentra una obstrucción.

Asegúrese de que su pieza de trabajo está firmemente colocada. Utilice pinzas para evitar que la pieza se deslice. Esto también hace que sea más fácil operar la motosierra con ambas manos.

El retroceso hace que la motosierra se descontrole y, esto ocurre, cuando la cadena está holgada o mal afilada. Una cadena mal afilada aumenta el riesgo de retroceso. Nunca sierre por encima de la altura del hombro.

Consejos para el uso de su motosierra

Aserrado de madera (Fig. 7a, 7b)

Para serrar la madera, por favor, observe las normas de seguridad y proceda como sigue: Asegúrese de que la madera a serrar no se pueda resbalar. Afiance las piezas pequeñas de madera en su lugar antes de aserrar. Sierre sólo madera u objetos de madera. Mientras sierre, asegúrese de no tocar piedras o clavos, ya que éstos podrían ser expulsados y dañar la cadena. Evite que la cadena en funcionamiento se mantenga en contacto con cercas de alambre o el suelo. Cuando pode ramas, sujete la motosierra lo más alejada posible y no sierre con la punta de la barra de guía. Tenga cuidado con obstáculos como los tocones de árboles, raíces, zanjas y montículos ya que éstos podrían hacer que usted se caiga.

Recuerde:

La motosierra debe estar en ejecución antes de que entre en contacto con la madera.

Para encender: Presione el bloqueo de seguridad en posición de apagado (off) (2) y el interruptor de Encendido/Apagado en posición de encendido (ON) (14). Coloque la pinza más baja (Fig. 4, J) en la madera. Eleve la sierra de cadena por el agarre posterior (3) y sierre la madera.

Mueva la sierra un poco hacia atrás y coloque la pinza más abajo. Tenga cuidado con el aserrado de madera fragmentada ya que podrían desprenderse pedazos de madera.

La madera bajo tensión

Fig.11a: Parte superior bajo tensión	Peligro: ¡El árbol se empinará!
Fig.11b: Parte inferior del tronco bajo tensión	Peligro: ¡El árbol se moverá hacia abajo!
Fig.11c: troncos gruesos y alta tensión	Peligro: ¡El árbol se moverá de repente y con gran fuerza!
Fig.11d: Los dos lados del tronco bajo tensión	Peligro: El árbol se moverá lateralmente.

La tala de árboles

Para talar los árboles, observe todas las normas de seguridad y proceda como sigue:
La motosierra se puede utilizar para talar sólo árboles que son más pequeños en diámetro que la longitud del motor aún en marcha. Si la cadena atascase, libérela usando una cuña de madera.

Recuerde:

Zona de peligro: La caída de árboles puede conllevar la caída de otros árboles con ellos. La zona de peligro, por lo tanto, es el doble de la longitud del árbol talado. (Fig.12)
La tala de árboles es peligrosa y requiere práctica. Si usted es un principiante o sin experiencia, no trate de aprender por si mismo, sino que busque la formación profesional. (Fig. 13)

Dirección de la caída:

Primeramente realice una estimación de la dirección de caída, teniendo en cuenta el centro de gravedad de la corona y la dirección del viento. La cadena debe estar en ejecución antes de que entre en contacto con la madera. Encienda la motosierra. Haga un corte bajo en el árbol en la dirección de caída y, a continuación, hacer un corte horizontal en el lado opuesto al del corte bajo.

- Corte inferior: Esto dará al árbol una dirección y orientación.
- Compruebe la dirección de caída: Si tiene que corregir el corte inferior, siempre volver a cortar a lo largo de todo el ancho.
- Grite ahora “¡Madera!”
- Sólo ahora realice el corte horizontal, que debe ser más alto que el corte inferior. Inserte las cuñas a tiempo.
- Deje el puente en su lugar, ya que funcionará como una bisagra. Si se corta a través del puente, el árbol se caerá al azar.
- Tale el árbol colocando una cuña en el corte inferior, y no aserrando a través de él. Cuando el árbol se caiga, retroceda y observe la corona.

Espere a que la corona pare de balancearse. No continúe trabajando bajo las ramas que se hayan atascado.

No tale árboles:

- Si ya no puede distinguir detalles dentro de la zona de peligro, por ejemplo, debido a la niebla, lluvia, nieve o al crepúsculo.
- Si la dirección de caída no se puede calcular de forma fiable debido al viento o ráfagas de viento. La tala en terreno en pendiente, hielo, terrenos congelados o suelo cubierto de rocío, sólo es segura si usted puede conseguir un punto de apoyo firme.

Apagar: Extraiga el enchufe de la toma de energía eléctrica.
Para talar un árbol, usted debe introducir una cuña en el corte inferior. Cuando retroceda después de haber hecho el corte inferior, tenga cuidado con la caída de ramas.

Mantenimiento y limpieza

¡**Siempre extraiga el enchufe de la toma eléctrica antes de realizar cualquier operación en la motosierra!**
Mantenga las rejillas de ventilación del motor limpias y sin obstáculos en todo momento. Sólo el trabajo de mantenimiento descrito en las presentes instrucciones de funcionamiento puede llevarse a cabo. Cualquier otro trabajo de mantenimiento debe ser llevado a cabo por nuestro Servicio de Atención al Cliente. No modifique la potencia de la cadena en modo alguno, ya que ello podría poner en peligro su seguridad. En caso de que la motosierra se cayese a pesar de manejarla con cuidado, llévela a un distribuidor autorizado de Servicio al Cliente. En el caso de duda y petición de piezas de repuesto, siempre cite la denominación y el código de las partes.

Almacenamiento

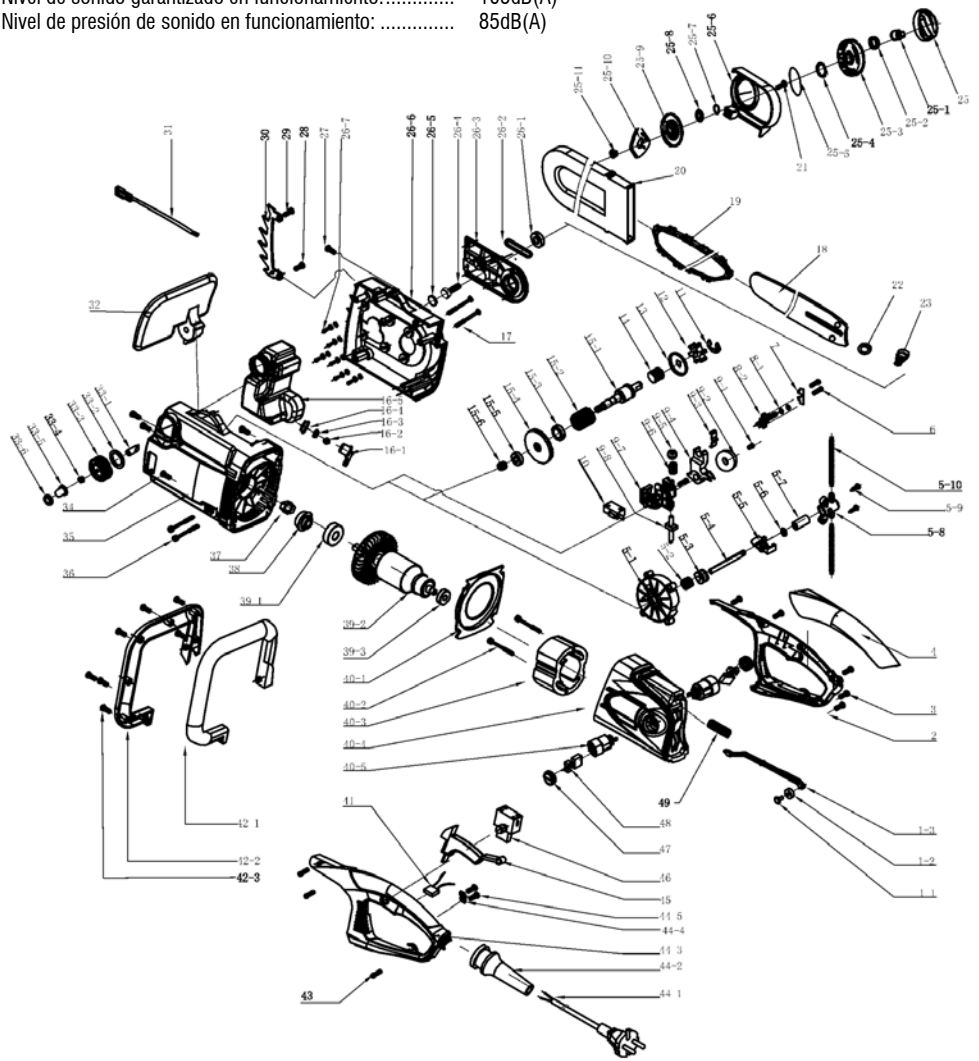
Mantenga su motosierra de en un lugar seguro. La motosierra que no vaya a ser utilizada debe guardarse limpio, sobre una superficie plana y en un lugar seco que sea inaccesible para los niños.

Solución de problemas

Fallo	Causa	Solución
El motor no funciona	No hay electricidad	Compruebe la toma eléctrica, el cable y el enchufe.
		Cable dañado: Repárelo en el Servicio al cliente. Está prohibido empatar el cable con cinta adhesiva.
		Los interruptores dañados deben de ser reemplazados en un taller de Servicio al cliente.
	Cadena de freno	Ver sección “Cadena de freno” y “Desbloqueo de la cadena de freno”
	El cepillo de carbono se ha agotado	Cambie el cepillo de carbono, pregunte en un taller de Servicio al cliente.
La cadena no se mueve		Compruebe la cadena de freno, desbloquéela si fuese necesario.
Corte defectuoso	Cadena desgastada	Afile la cadena
	Tensión cadena	Compruebe la tensión de la cadena
	Cadena colocada incorrectamente	Compruebe que la cadena esté colocada correctamente.
La cadena funciona con dificultad La cadena se sale de la espada	Tensión cadena	Compruebe la tensión de la cadena
La cadena se calienta	Lubricación de la cadena	Compruebe el nivel de aceite
		Cambie la lubricación de la cadena

Datos técnicos

Tipo:	ME2C
Potencia:	2000W
Distancia de corte máx:	400mm
Velocidad de corte en rpm:	13.5m/s
Capacidad de tanque de aceite:	0.16L
Peso con cadena/barra:	5.6Kg
Frenado de cadena:	0.15sec
Tipo de protección:	II
Nivel de sonido garantizado en funcionamiento:	105dB(A)
Nivel de presión de sonido en funcionamiento:	85dB(A)



Nº artíc.	descripción	Cod. material	Nº. unid.
1-1	clavo	8440-471401	1
1-2	polea	8121-4627001	1
1-3	interruptor vástago impulsor	8043-471401	1
2	asa trasera derecha izquierda	8001-471402	1
3	tornillo auto penetrante	8SJAB50-16B	6
4	cubierta de asa	8005-471401	1
5	módulo de la bomba de aceite	8440-467607	1
5-1	placa del marco de la bomba de aceite	8187-471501	1
5-2	púa de la rueda gusano	8123-472201	1
5-3	palabra rueda	8121-472201	1
5-4	pistón de bomba de aceite	8304-472201	1
5-5	pistón apoyo	8292-472201	
5-6	anillo de goma tipo O	8204-472201	1
5-7	pistón enchufe	8211-472201	1
5-8	cuerpo del topetón del aceite	8336-472201	
5-9	tornillo de reborde	8SNAB30-12B	2
5-10	tubo de aceite	8061-471501	2
6	tornillo auto penetrante	8SJAB40-25B	
7	protector de muelle	8181-462701	1
8	montaje de inyector de aceite	8440-467608	1
8-1	anillo de goma tipo O	8204-462201	2
8-2	conexión de aceite	8213-471501	1
9	módulo de palanca de freno	8440-467609	1
9-1	tornillo máquina	8SJAD05-12B	1
9-2	arandela de cambio	8202-462203	1
9-3	laminación de muelle	8324-462701	1
9-4	barra de divisor	8043-462702	1
9-5	arandela	8WF-05B	1
9-6	palanca de freno de muelle	8342-462302	1
9-7	palanca de freno del marco	8187-471501	1
9-8	palanca de freno	8147-462701	1
10	interruptor de control	8042-463103	1
11	anillo de salto	8CE-07B	1
12	rueda dentada	8128-462201	1
13	Anillo de goma	8208-462201	1
14	muelle	8342-462304	1
15	eje de salida del módulo	8440-467610	1
15-1	eje de salida	8085-471501	1
15-2	muelle de torsión del freno	8342-462301	1
15-3	cubierta del eje	8063-462701	1
15-4	engranaje	8123-472502	1
15-5	608Z cojinete	BC-082207-ST	1
15-6	tornillo	BNG-08D	1
16	módulo de depósito de combustible	8440-467611	1
16-1	conector de tubo de aceite	8213-462701	1
16-2	esponja	8326-462701	1
16-3	enchufe adaptadores depósitos de aceite	8348-462701	1
16-4	manga goma para adapt. de tanques de aceite	8331-462701	1
16-5	tanque de combustible	8165-471501	1
17	tornillo auto penetrante	8SJAB50-35B	1
18	barra	8181-46301	1
19	cadena	8344-463101	1
20	cubierta de barra	8452-463101	1
21	tornillo auto penetrante	8SJAB40-16B	1
22	tornillo	8206-462302	1
23	anillo de goma	8208-462304	1
24	módulo del casquillo de extremo	8440-471501	1
25	perilla rotante	8313-462302	1
25-1	parte de perilla rotante	8347-462301	1
25-2	muelle	8342-462305	1
25-3	perilla rotante ajustable	8313-462301	1

Nº artíc.	descripción	Cod. material	Nº. unid.
25-4	muelle	8342-462305	1
25-5	etiqueta de marca	8208-471401	1
25-6	casquillo de extremo	8021-471502	1
25-7	anillo de salto	8331-462301	1
25 8	cartón prensado	8186-462301	1
25-9	cartón de empuje	8121-462301	1
25-10	perilla rotante ajustable	8185-463102	1
25-11	manga de cruce de hilo	8331-462301	1
26	montaje de cubierta media	8440-467613	1
26-1	perilla 690OZ	BC-102206-ST	1
26-2	sello de salida para aceite	8208-462204	1
26-3	parte movible para cubierta media	8347-471501	1
26-4	tornillo de máquina	8206-462202	1
26-5	junta	8202-462205	1
26-6	cubierta media	8023-471501	1
26-7	tornillo de máquina	8SJAN40-12B	6
27	tornillo	8SJAB40-14B	1
28	tornillo	8SJAB50-35B	1
29	tornillo	8SJAB50-16B	1
30	silenciador	8181-471501	1
31	alambre de plomo	8413-462201	1
32	interruptor de activación	8044-471501	1
33	montaje cubierta del tanque de aceite	8440-462708	1
33-1	válvula	8335-463102	1
33-2	junta	8208-463101	1
33-3	cubierta del tanque de aceite	8020-462701	1
33-4	esponja	8326-462302	1
33-5	paquete a granel	8371-462301	1
33 6	sello	8204-462301	1
34	tornillo	8SJAN50-60B	4
35	caja de variación de la velocidad	8146-471501	1
36	tornillo	8WSJAN50-60B	2
37	tuerca del eje	6NA-08N	1
38	pequeño engranaje	8123-471501	1
39	montaje del rotor	8444-473501	1
39-1	62012 cojinete anterior	BC-123210-ST	1
39-2	rotor	8402-471501	1
39-3	608Z cojinete posterior	BC-082207-ST	1
40	montaje de la cubierta	8440-473401	1
40-1	pantalla de viento	8182-471501	1
40-2	tornillo	8SJAN50-60B	2
40-3	estator	8405-471501	1
40- 4	cubierta	8006-471401	1
40-5	sostenedor	8408-463101	2
41	condensador	8416-471401	1
42	montaje del asa auxiliar	8440-467612	1
42-1	asa auxiliar izquierda	8003-471501	1
42-2	asa auxiliar derecha	8003-471502	1
42-3	tornillo	8SJAB40-14B	7
43	tornillo	8SJAB40-14B	1
44	montaje del asa trasera izquierda	8440-471403	1
44-1	cable de alimentación	8422-467601	1
44-2	cable vaina	8332-353201	1
44-3	asa trasera izquierda	8001-471401	1
44-4	canle prensado	8181-302201	1
44-5	tornillo	8SJAB40-14B	2
45	botón interruptor	8312-471501	1
46	interruptor	8042-462201	1
47	cubierta de cojinete	8407-463101	2
48	carbón eléctrico	8406-463102	2
49	muelle	8342-471501	1
50	tornillo	8SJAB30-06B	1

YAT

NINGBO YAT POWER TOOLS CO., LTD
C5 Far East IndustryPark,Yuyao,
Zhengjiang,China
TEL: 86-0573-83225888-522
FAX: 86-0573-83112337
E-MAIL: peter@yattool.com

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

This letter is to certify that our **chain saw** is made according to European Norms and approved by laboratory of which is mentioned on the certificate.

MILLASUR,S.L. is buying this product from our company. The relationship of the product REF between MILLASUR,S.L. and our company is:

-- MILLASUR,S.L. REF **ME2C** is corresponding to our **YT4774**.

NINGBO YAT POWER TOOLS CO., LTD

2008-04-23

DISTRIBUIDOR PARA ESPAÑA Y PORTUGAL

MILLASUR, S.L.

Recambios y Accesorios Bosque & Jardín

Rúa Oliveira, 91 - A3
Pol. Novo Milladoiro
15895 SANTIAGO - A Coruña (España)

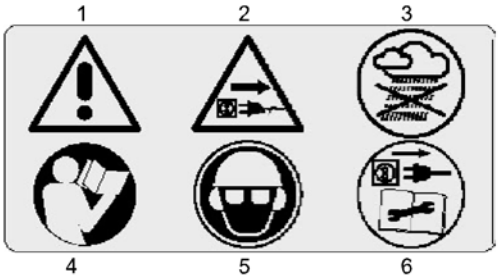
anova®

ME2C

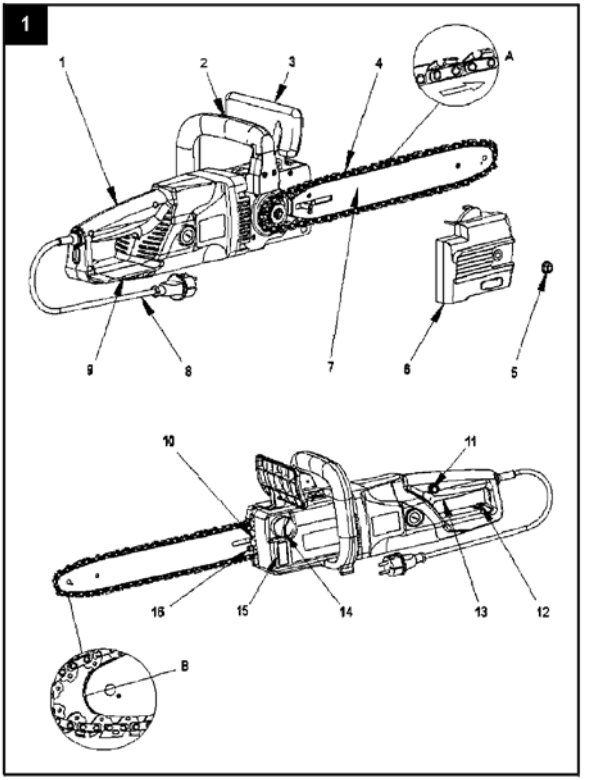
P

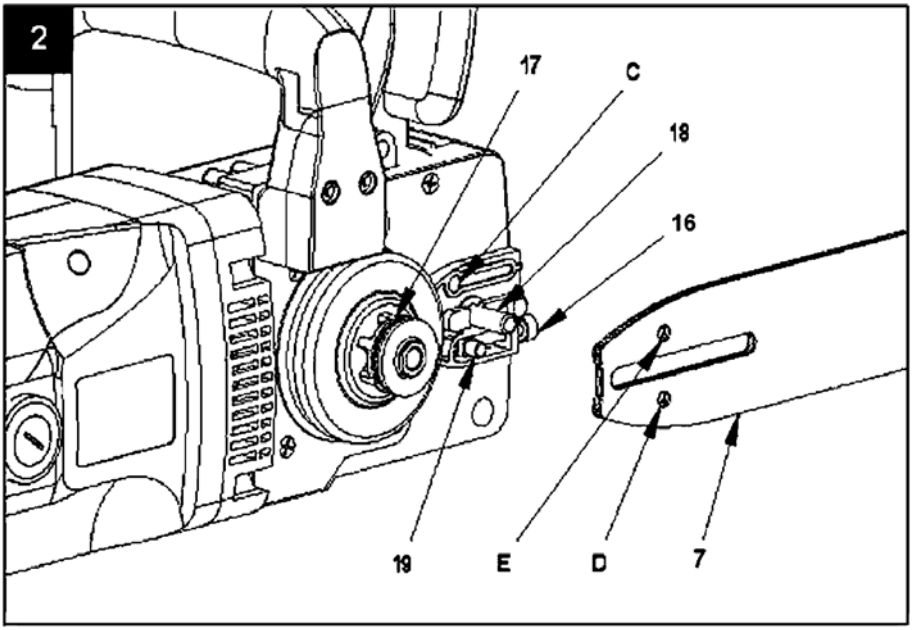
INSTRUÇÕES DE USO

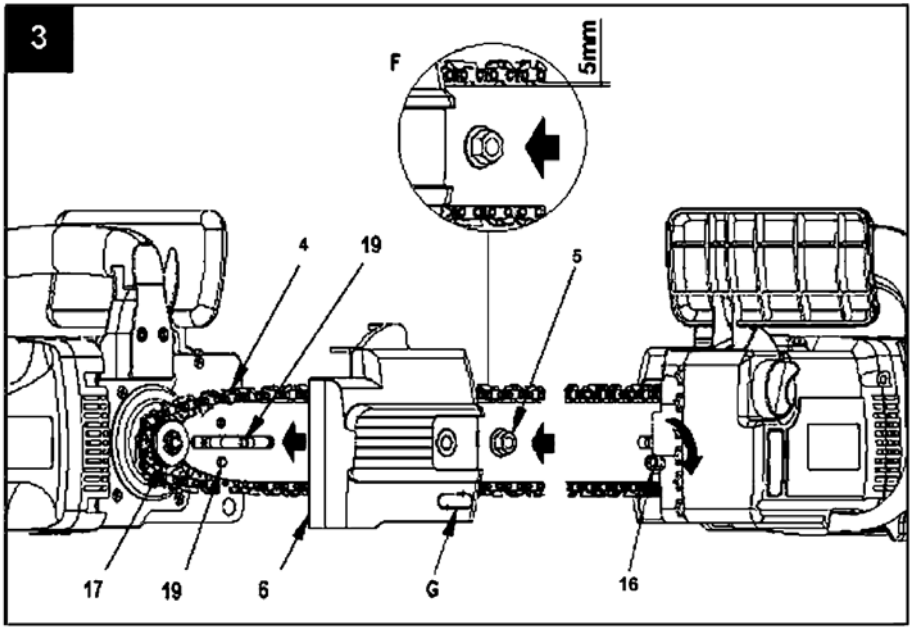
Pictogramas e explicações

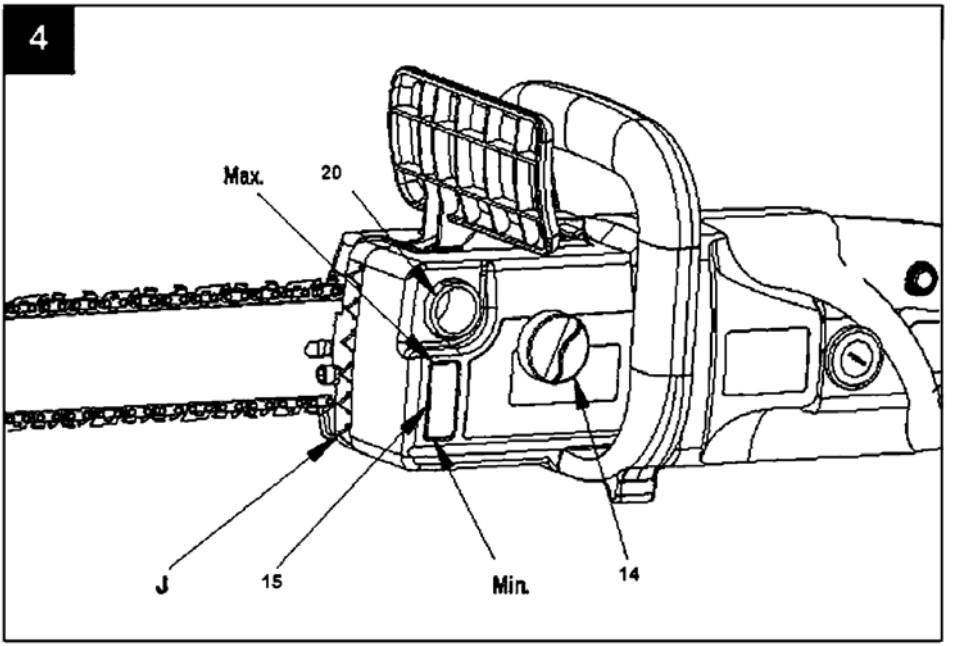


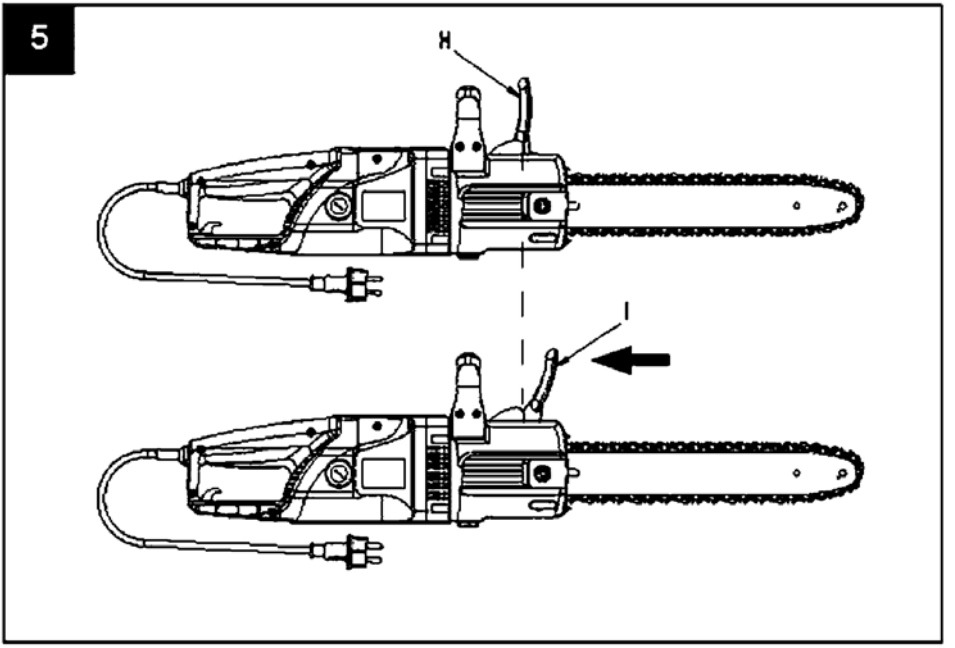
1. Aviso
2. Desligue imediatamente se o cabo eléctrico ou ficha estragada
3. Proteger da humidade.
4. Leia o manual de instruções e siga as indicações de advertência e segurança
5. Leve um capacete protector posto, óculos e auriculares de protecção para os seus ouvidos
6. Desligue sempre da corrente eléctrica o aparelho antes de tocar a corrente

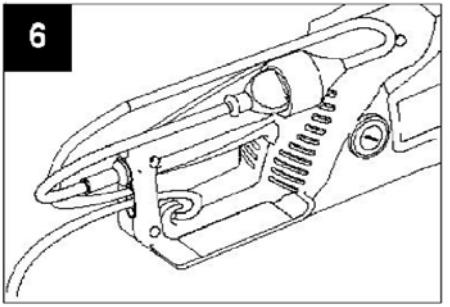


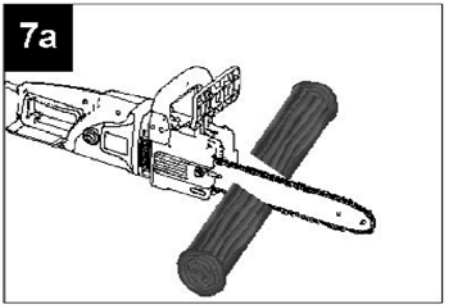

2
17
C
18
16
19
E
D
7

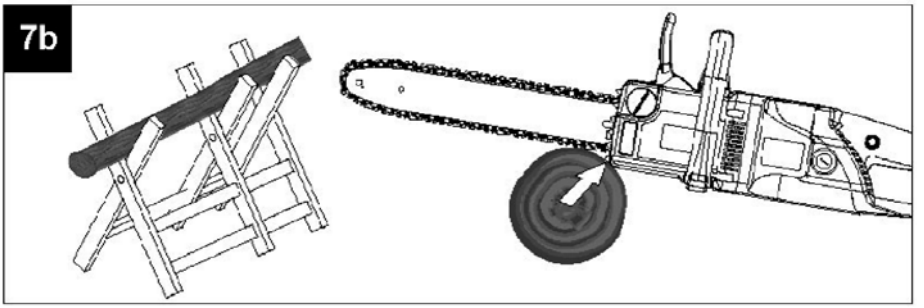

3
F
5mm
4
19
5
17
19
6
G
16

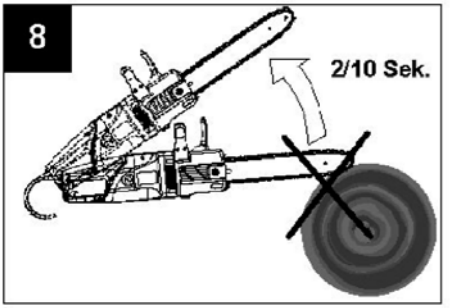

4
Max.
20
J
15
Min.
14

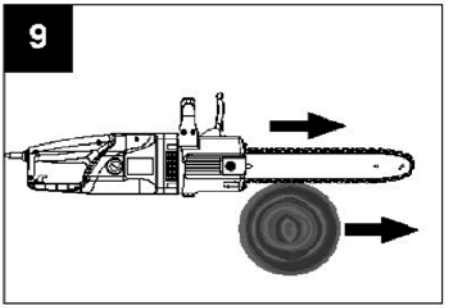

5
H
I

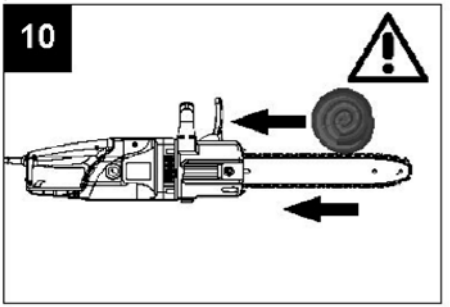

6

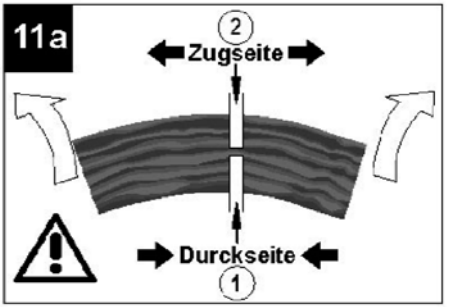

7a

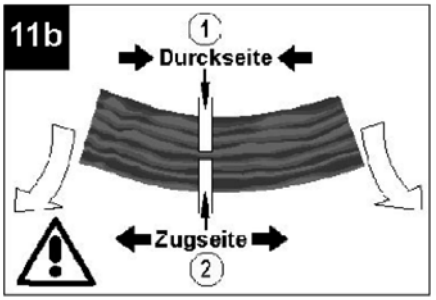

7b

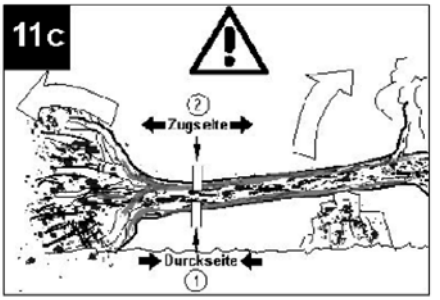

8
2/10 Sek.

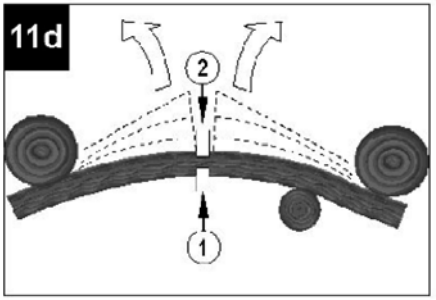

9

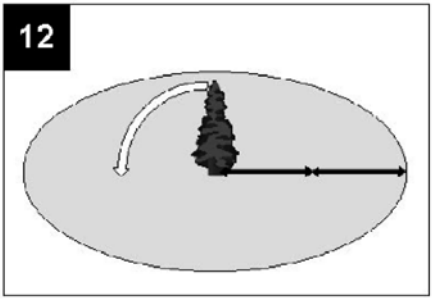

10

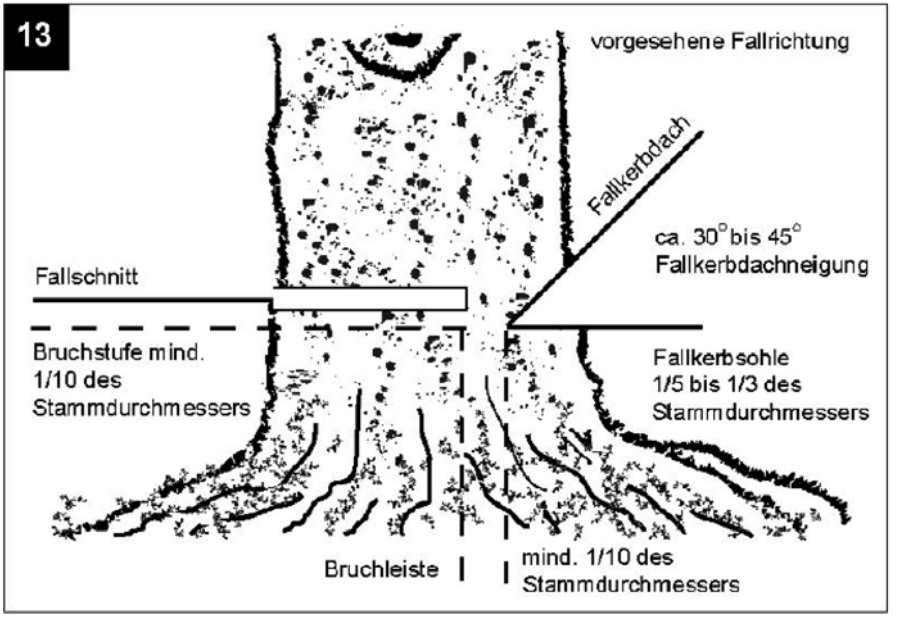

11a
2
Zugseite
Druckseite
1


11b
1
Druckseite
Zugseite
2


11c
2
Zugseite
Druckseite
1


11d
2
1


12


13
vorgesehene Fallrichtung
Fallkerbdach
ca. 30° bis 45°
Fallkerbdachneigung
Fallschnitt
Bruchstufe mind.
1/10 des
Stammdurchmessers
Fallkerbsohle
1/5 bis 1/3 des
Stammdurchmessers
Bruchleiste
mind. 1/10 des
Stammdurchmessers

1. Descrição (Fig.1)

1. Asa traseira
2. Asa dianteira
3. Protector de dedos dianteiro/ travão da corrente
4. Corrente
5. Porca de fecho
6. Protector da guia
7. Guia
8. Cabo eléctrico
9. Protector traseiro para os dedos
10. Pinça de detenção
11. Botão de fecho de segurança
12. Gancho para cabo
13. Interruptor de ligar/desligar
14. Tampa para o compartimento do óleo
15. Indicador de óleo
16. Parafuso afinador da corrente
17. Roda da corrente
18. Parafuso/parafuso guia
19. Parafuso tensor da corrente
20. Saída de óleo

Instruções de Segurança

As instruções de segurança deveriam ser lidas sempre que se utilize a motoserra. Para a sua própria segurança e a dos outros, por favor leia esta informação atentamente antes de usar a motoserra e guarde-as num lugar seguro para futuras referências. Utilize a motoserra só para cortar madeira ou objectos feitos de madeira. Qualquer outro uso é responsabilidade sua e poderia ser perigoso. O fabricante não se faz responsável dos danos devidos a um uso incorrecto.

Instruções de segurança e de prevenção de acidentes

Para evitar um uso incorrecto da serra, por favor leia as instruções de manusear na sua totalidade antes de utilizar a motoserra pela primeira vez. Toda a informação acerca do manusear da motoserra é importante para a sua própria segurança. Peça a um profissional que lhe mostre como funciona a motoserra

- Antes de ligar o aparelho, comprove que a tomada e o cabo estejam em perfeito estado. Se observar algum defeito, solicite imediatamente a um especialista que o repare.
- Nunca utilize um cabo, ligação ou tomada danificados ou um cabo eléctrico que no cumpra com os requisitos. Se o cabo está danificado ou desligue imediatamente.
- Apague a corrente antes de soltar o travão.
- Leve sempre óculos protectores e luvas quando utilize a motoserra.
- Para evitar lesões, ponha roupa justa e botas protectoras.
- Para não danificar os ouvidos, ponha auriculares protectores, um capacete com visor incluído, recomenda-se especialmente.
- Assegure-se de ter uma base firme quando utilize a motoserra.
- Mantenha o seu lugar de trabalho ordenado.
- Para não sofrer uma descarga eléctrica, evite o contacto com ligações terra.
- Desligue sempre da tomada eléctrica antes de realizar qualquer operação na motoserra.
- Ligue só quando a motoserra esteja em posição de desligado.
- A motoserra deve de ser utilizada só por uma pessoa de cada vez. Todas as demais pessoas devem de manter-se afastadas da área de trabalho da motoserra. Crianças e mascotes devem de manter-se afastados em todo momento.
- A motoserra não deve de estar em contacto com nenhum objecto no momento de ligar.
- Segure a motoserra firmemente com as duas mãos quando a esteja a utilizar.
- A motoserra não deve de ser utilizada por crianças ou gente jovem. A única excepção são os jovens maiores de 16 anos que só poderão utilizar sobvigilancia de um adulto como parte da sua formação. Empreste a motoserra só aquelas pessoas que estejam familiarizadas com este tipo de motoserras e saibam como utiliza-la. Entregue sempre as instruções junto com a motoserra.
- Assegure-se de que a motoserra está guardada num lugar inacessível para as crianças.
- A motoserra só deve ser utilizada por pessoas que estejam descansadas e em perfeito estado de saúde, quer dizer, em boa condição física. Se ficar cansado, faça um descanso de vez em quando. A motoserra não deveria ser utilizada depois de ter consumido álcool.
- Nunca exponha a motoserra à chuva ou ao mau tempo. Assegure-se de que há suficiente luz no seu lugar de trabalho. Não utilize ferramentas eléctricas perto de líquidos combustíveis ou gases.

- Se não vai utilizar a motoserra por um tempo, deve ser colocada de maneira que não suponha nenhum perigo para ninguém.
- Antes de realizar um corte, assegure-se sempre que a pinça de detenção esteja ligar antes de ligar a motoserra.
- Retire a motoserra da madeira só enquanto esta estiver em funcionamento.
- Nunca utilize a motoserra quando esteja em cima de uma escada de pé, a uma árvore ou qualquer outro objecto instável. Não serre só com uma mão.
- O cabo eléctrico deve sempre manter-se por detrás da motoserra.
- O cabo eléctrico deve sempre manter-se afastado da parte posterior da motoserra.
- Utilize só acessórios originais.
- As motoserras que se utilizem no exterior devem de estar ligadas a um disjuntor de fugas (cortacircuitos).
- Não sobrecarregue as suas ferramentas eléctricas. Estas dão-lhe um rendimento mais alto serão mais seguras se utilizadas dentro dos seus limites de capacidade.
- Utilize a ferramenta eléctrica adequada. Não utilize motoserras de baixa potência para trabalhos pesados.
- Utilize o cabo só para o seu uso correcto. Nunca o utilize para puxar das suas ferramentas eléctricas. Não puxe pelo cabo para desligar da tomada. Proteja o cabo do calor, óleos e objectos afiados.
- Extensões exteriores
- Utilize só aquelas extensões correctamente etiquetadas e autorizadas para exteriores.
- Utilize um suporte resistente quando vá cortar madeira transformada e ramos finos (cavalete, Fig. 7b). Não amontoe a madeira e não permita que outra pessoa a segure nem a segure você mesmo com o pé.
- Mantenha os toros numa posição segura.
- Se trabalha num terreno inclinado, faça-o sempre olhando para cima.
- Quando faça um corte cruzado, mantenha sempre a pinça de detenção contra a madeira que quer cortar (veja Fig. 7b)
- Mantenha sempre accionada a pinça de detenção quando realize um corte em cruz. Só então ligue a motoserra e comece a serrar a madeira. Puxe da parte traseira da motoserra para cima e siga a direcção frontal. Utilize a pinça de detenção como fulcro. Para mudar a posição de seguir para continuar cortando, interrompa o processo de serrar e exerça uma ligeira pressão sobre a barra frontal. Retire a corrente um pouco, posicione a pinça de detenção dentro do corte e puxa para cima a asa traseira (ver Fig. 7a).
- Retire a serra da madeira só quando a motoserra esteja e funcionamento.
- Se levar a cabo vários cortes, apague a motoserra entre corte e corte.
- Cortes profundos e cortes horizontais só poderão ser levados a cabo por profissionais (alto risco de ricochete ver Fig. 8).
- Para os cortes horizontais, situe a motoserra na posição de ângulo mais pequeno possível. Para isso requer uma precaução extrema já que a pinça de detenção não se pode aplicar neste caso.
- Se a corrente se bloqueia quando o serrado se produz com a parte superior, poderia impulsionar para o operador. Por esta razão, você deve de serrar sempre que seja possível com a parte inferior, já que assim a motoserra será então empurrada longe do corpo para a madeira (ver Fig. 9 y 10).
- Preste uma especial atenção ao cortar madeira fragmentada. Fragmentos de madeira poderão ser catapultas em qualquer direcção (risco de lesões).
- Quando pode ramos, a serra de corrente deveria apoiar-se, sempre que seja possível, contra o tronco. Não cortar com a ponta da barra de guia (risco de ricochete, veja a Fig. 8).
- A poda de ramos deveria levar-se a cabo por pessoal capacitado. Risco de lesões.
- Preste especial atenção aos ramos debaixo da tensão. Não corte os ramos desde baixo.
- Nunca suba a tronco quando esteja a podar os ramos.
- A motoserra não deve utilizar-se para o trabalho florestal, quer dizer, para o abate e poda de ramos no bosque. Devido à ligação por cabo o operador da serra não tem a necessária mobilidade e a sua segurança não está garantida.
- Mantenha-se sempre de pé a um lado da árvore que se esteja a cortar.
- Quando a árvore esteja sendo cortada, tenha cuidado com os ramos caídas quando a caída retroceda.
- Nos terrenos inclinados, a motoserra deve estar na parte superior ou esquerda ou direita do tronco da árvore ou da árvore caída, nunca na parte inferior.
- Tenha cuidado com os troncos que possam rodar para si. Contragolpe.
- Poderia produzir-se um retrocesso na potência da serra se a ponta da barra guia (em especial o quarto superior) toca-se acidentalmente a madeira ou qualquer outro objecto sólido. Neste caso a serra move-se de forma incontrolada e será lançada para o operador a plena potência (risco de lesões).

Com o fim de evitar um contragolpe, por favor, siga estas instruções de segurança:

- Nunca inicie o corte com a ponta da barra.
- Nunca realize o corte com a ponta da barra. Tenha cuidado, continue com os cortes uma vez que haja começado.
- Sempre comece a cortar quando a motoserra já esteja em movimento.
- Assegure-se de que a corrente da motoserra esteja afiada correctamente.
- Nunca corte mais de um ramo de cada vez. Quando pode os ramos, tenha cuidado de não tocar outros ramos.
- Quando realize cortes cruzados, preste especial atenção aos troncos que estao muito perto de outros. Se é possível, utilize um cavalete.

Transporte da sua motoserra

Antes de transportar a motoserra, retire sempre a ficha da tomada de potência e deslize o protector da corrente sobre o rail e a corrente. Se vários cortes se realizaram com a motoserra, a serra deve desligar-se entre os cortes.

Antes de começar

A voltagem e a corrente de fornecimento deveram ajustar-se aos valores da placa. Antes de começar a trabalhar, sempre verifique que a corrente funciona correctamente e é seguro utilizar a motoserra. Comprove também que a lubrificação da corrente e o calibre do óleo se encontram em bom estado de funcionamento (ver Fig.4). Quando o nível de óleo esteja aproximadamente 5mm da marca inferior, você deve completar com óleo. Quando nível de óleo está por cima desta marca pode trabalhar sem preocupação. Ligue a motoserra e mantenha por cima do solo. Tenha cuidado de não deixar que a motoserra toque o solo. Por razoes de segurança, o melhor é manter uma distância de, pelo menos, 20cm. Se agora pode ver rastros visíveis de óleo, o sistema de lubrificação da corrente está a trabalhar correctamente. Se não existem rastros de óleo, tente limpar a saída de óleo (Fig. 2, C), a parte superior da corrente de perfuração de tensão (E) o condutor do óleo, ou ponha-se em contacto com o seu Serviço ao Cliente. (Assegure-se de ler a secção “Reabastecer o óleo e lubrificação da corre” neste ponto). Verifique a tensão e a retenção da corrente em caso necessário (veja a secção de “Tensão da corrente da serra” sobre este ponto). Assegure-se de que o travao da corrente está a funcionar correctamente (veja também a secção “O funcionamento do travao da corrente”).

Montagem da barra guia e a corrente (Fig. 1, 2,3)

A motoserra deve ser desligada.

Importante: O protector de dedos frontal (3) deve estar sempre em posição superior (vertical) (Fig. 5)**.**

A barra guia e a corrente apresentam-se por separado. Para montar, primeiro desenrosque a porca de bloqueio (6) e retire a protecção da barra guia (7). O parafuso de afinação da corrente (20) deve estar no centro da guia. Se for necessário, ajuste o parafuso da corrente de tensão com a chave de parafuso (17). Para evitar lesões de corte com os bordes afiados, use sempre luvas durante a montagem, a tensão e o controle da corrente. Antes de montar a barra guia com a corrente, comprove a direcção de corte dos dentes. A direcção de funcionamento está marcado com uma seta na tampa (7) (Fig. 3, G). Para determinar a direcção do corte, pode ser necessário dar a volta à serra (5). Segure a barra da guia (8) verticalmente com a ponta para cima e coloque a serra (5), começando no extremo da barra. Então montamos a guia com a serra de corrente da seguinte maneira: Coloque a barra guia com corrente no parafuso guia (9) e no parafuso de afinação (20). Coloque a corrente em volta da roda da corrente (18) e assegure-se de que esteja montada correctamente (ver Fig.1, A). Coloque a tampa (7) na parte superior e aperte suavemente a porca de bloqueio (6) com a chave fornecida. Agora, a serra de corrente tem que estar correctamente afinada.

Afinaçao da corrente

Desligue sempre o aparelho antes de realizar qualquer operaçao com a corrente. Leve luvas postas.

Assegure-se de que a corrente (5) esteja no sulco da guia da barra guia (8) (Fig.1a).
Utilize a chave Allen, gire o parafuso afinador (17) no sentido dos ponteiros do relógio até que a corrente esteja esticada correctamente. Enquanto se esteja a apertar o parafuso (20), a barra guia deve de ser empurrada para cima. Verifique a tensão da corrente de novo (ver Fig. 3). Não aperte a corrente demasiadamente forte. Em frio, deveria ser possivel levantar a corrente no centro da barra guia aprox. 5mm. Aperte a porca de bloqueio (6) de forma segura.

Em quente, a corrente dilata-se e expande e existe o risco de que se salga do rail na sua totalidade. Volte a afina-la se for necessário. Se a corrente volta a tensar em quente, terá que afrouxar de novo quando os cortes se tenham terminado. De caso contrário, a contracção que tem lugar quando a corrente arrefece teria como resultado uma tensão excessivamente alta. Uma nova corrente na serra requer um período de rodagem de aproximadamente 5 minutos. A lubrificação da corrente é muito importante neste momento. Depois da rodagem, comprove a tensão da corrente e volte a afinar se for necessário.

Reabastecer de óleo

Para evitar que a sujidade chegue ao interior do tanque, limpe o tampão do tanque de óleo (22) antes de abri-lo. Comprove o conteúdo do tanque de óleo durante o corte comprovando o indicador de óleo (16). Feche a tampa do tanque de óleo firmemente e limpe qualquer possivel derrame.

Assegurar o cabo da extensão (Fig.6)

Só utilize extensões adequadas para o uso ao ar livre. A secção transversal do cabo (máx. longitude do cabo de extensão: 75m) deve ter um mínimo de 1,5 mm2. Assegure o cordão da motoserra á extensão inserindo o cabo da extenso na correspondente saída de tensão da caixa protectora. As extensões que meçam mais de 30m reduziram o rendimento da motoserra.

Lubrificação da corrente

Para evitar o desgaste excessivo, a corrente e a barra guia devem estar lubrificadas uniformemente durante o uso da motoserra. A lubrificação é automática. Nunca trabalhe com uma corrente sem lubrificação. Se a corrente seca, todo o aparelho de corte se danificará rapidamente. Por tanto, é importante comprovar tanto a corrente de lubrificação como o indicador de óleo em todos os usos (Fig. 4).

Nunca use a serra quando o nível de óleo está por debaixo da marca de “mínimo”.

- Min.: Quando só se vê aprox. 5mm de óleo na borda inferior do indicador de óleo (16), então deve reabastecer com óleo.
- Máx.: Completar com óleo até que a janela esteja cheia.

Comprovação da lubrificação automática

Antes de começar o trabalho, comprove a lubrificação automática da corrente e o indicador de óleo. Ligue a motoserra e mantenha por cima do solo. Tenha cuidado de nao permitir que a serra toque solo. Por razoes de segurança é melhor manter uma distância mínima de 20cm. Se agora pode ver cada vez mais rastros de óleo, o sistema de lubrificação está a trabalhar correctamente. Se não há rastros de óleo, tente limpar a saída do óleo (Fig.2, C), a perfuração superior de tensão (E) e o condutor de óleo, ponha-se em contacto com o seu Serviço ao Cliente.

Lubrificantes de correntes

A vida útil das correntes e das barras guia depende em grande parte da qualidade do lubrificante. Não deve utilizar-se óleo usado. Use somente lubrificante que não danifique o meio ambiente. Guarde o lubrificante somente em recipientes que cumpram com as regulações.

Barra guia

A barra guia (8) está submetida a roturas e desgastes severos especialmente nas partes superior e inferior. Para evitar desgaste e rotura unilateral, dê a volta à barra guia cada vez que afie a corrente.

Roda da corrente

A roda da corrente (18) está especialmente sujeita a desgastes e roturas. Se observar marcas profundas de desgaste nos dentes, a roda da corrente deverá ser substituída. Uma roda gasta reduz a vida útil da sua serra.

Um especialista ou o seu distribuidor de Serviço ao Cliente serão quem realizem a substituição da corrente.

Protector da corrente

O protector da corrente deverá de colocar-se sobre a corrente e a espada tão rápido como o corte tenha sido completado e sempre que a motoserra tenha que ser transportada.

Travao da corrente

No caso de retrocesso, o travao da corrente (4) accionará através da protecção de dedos dianteira. A protecção de dedos dianteira será empurrada para a frente pelo dorso da mão e isto faz com que o travao da corrente detenha a motoserra, o melhor para o motor, em 0,15 s (Fig. 5, 1).

Desbloquear o travao da corrente (Fig. 5)

Para ser capaz de utilizar a sua motoserra de novo, você deve desbloquear a corrente de novo. Em primeiro lugar apague a motoserra. Em continuação, volte a colocar a protecção de dedos (4) de volta à posição vertical até que encaixe no seu lugar (Fig.5, H). O travao de corrente está agora totalmente pronta para funcionar de novo.

Afiar a corrente

Você pode ter a sua corrente afiada rápida e correctamente pelos distribuidores especializados, dos quais se pode obter o equipamento que te permitirá afiar a corrente por você mesmo. Por favor, siga as instruções de funcionamento correspondentes. Cuide das suas ferramentas. Mantenha as suas ferramentas afiadas e limpas para que possam funcionar bem e com segurança. Siga o regulamento de manutenções e as instruções para a substituição de ferramentas.

Por em funcionamento

Use sempre óculos de segurança, auriculares para os seus ouvidos, luvas protectoras e roupa adequada para o trabalho pesado.

Use a serra só com cabos de extensão adequados com o isolamento prescrito e ligações destinadas para uso ao ar livre (cabos recobertos de borracha) que se ajustem à ficha da motoserra. A motoserra está equipada com um duplo interruptor de segurança. A motoserra só funciona quando uma mão segura a parte frontal3) e a outra mão accione o interruptor situado na empunhadura traseira (1).

Se a corrente não funcionar, o travao da corrente deve ser desbloqueado na protecção dos dedos dianteiros (4). Assegure-se de ler as secções “Travão de corrente” e “Desbloqueio do travao da corrente “ neste manual.

Depois de ligar, a motoserra ejecutará inmediatamente a alta velocidade.

Para apagar: Solte, já seja o interruptor de ligar/desligar (ON / OFF) (14) na parte posterior do comando ou o outro interruptor (2) na pega traseira.

Ao soltar o interruptor de ligar/desligar produz-se a paragem da motoserra em 0.15sec., e um forte faícado. Isto é normal e seguro para o bom funcionamento da motoserra.

Depois de trabalhar com a motoserra. Protecção para a sua motoserra

Nunca use a motoserra na chuva ou em condições húmidas.

Se a extensão do cabo está danificada, desligue a ficha de imediato. Nunca trabalhe com um cabo danificado. Comprove a motoserra para ver se estas danificada. Antes de utilizar a sua ferramenta de novo, comprove os dispositivos de segurança o qualquer parte ligeiramente danificada para garantir que esteja em bom estado de funcionamento. Assegure-se de que as partes móveis funcionam correctamente. Todas as partes devem estar bem guardadas e cumprir todas as condições que se requerem para assegurar que a corrente funciona correctamente. Qualquer dispositivo de segurança ou parte danificadas devem ser devidamente reparadas ou substituídas de imediato por uma oficina de Serviço ao Cliente, a não ser que existam instruções para o contrário nestas instruções de funcionamento.

Notas sobre a prática de trabalho Contragolpe (Fig. 8)

Você pode evitar acidentes de corte se não serra com a ponta da barra guia já que isto pode causar que a serra retroceda de repente.

Utilize sempre a roupa e o equipamento completo de segurança e quando trabalhe com a motoserra. O retrocesso é um movimento ascendente e / ou de retrocesso da barra guia que pode ocorrer se a corrente no extremo da barra guia encontra uma obstrução.

Assegure-se de que a sua peça de trabalho está firmemente colocada. Utilize pinças para evitar que a peça deslize. Isto também faz que seja mais fácil operar a motoserra com ambas mãos.
O retrocesso faz que a motoserra se descontrole e, isto ocorre, quando a corrente está folgada ou mal afiada. Uma corrente mal afiada aumenta o risco de retrocesso. Nunca serre por cima da altura do ombro.

Conselhos para o uso da sua motoserra

Serrar madeira (Fig. 7a, 7b)

Para serrar a madeira, por favor, observe as normas de segurança e proceda como segue: Assegure-se de que a madeira a serrar não possa resvalar. Fixe as peças pequenas de madeira num lugar antes de serrar. Feche só madeira ou objectos de madeira. Enquanto serre, assegure-se de não tocar pedras ou cravos, já que isto poderia ser expulsados e danificar a corrente. Evite que a corrente em funcionamento se mantenha em contacto com cercas de arame ou o solo. Quando pode ramos, segure a motoserra o mais afastado possivel e não serre com a ponta da barra guia. Tenha cuidado com obstáculos como ramos de árvores, raízes, já que isto pode fazer que você caia.

Recorde:

A motoserra deve estar em execução antes que entre em contacto com a madeira.

Para ligar: Pressione o bloqueio de segurança na posição de apagado (off) (2) e o interruptor de ligar/desligar na posição de ligar (ON) (14). Coloque a pinça mais baixa (Fig. 4, J) na madeira. Eleve a serra da corrente pela pega posterior (3) e serre a madeira. Mova a serra um pouco para trás e coloque a pinça mais abaixo. Tenha cuidado com o serrado de madeira fragmentado já que poderiam desprender-se pedaços de madeira.

A madeira baixo tensão

Fig.11a: Parte superior baixo tensão	Perigo: A árvore se empinará
Fig.11 b: Parte inferior do tronco baixo tensão	Perigo: A árvore moverse-á para baixo
Fig.11c: troncos grossos e alta tensão	Perigo: A árvore moverse-á de repente e com grande força
Fig.11d: Os dois lados do tronco baixam tensão	Perigo: A árvore moverse-á lateralmente.

O corte de árvores

Para cortar as árvores, observe todas as normas de segurança e proceda como segue: A motoserra pode utilizar para cortar só árvores que são mais pequenas em diâmetro que o comprimento do motor ainda em funcionamento. Se a corrente prender, liberte-a usando una cunha de madeira.

Recorde:

Zona de perigo: A queda de árvores pode levar a queda de outras árvores.

A zona de perigo, é o dobro do comprimento da árvore abatida. (Fig.12)

O abate de árvores é perigoso e requer prática. Se você é um principiante ou sem experiência, não trate de aprender por si só, mas sim busque a formação profissional. (Fig. 13)

Direcção da queda:

Primeiramente realize uma estimativa da direcção da queda, tendo em conta o centro de gravidade da coroa e a direcção do vento. A corrente deve estar em execução antes que entre em contacto com a madeira. Ligue a motoserra. Faça um corte baixo na árvore na direcção da queda em continuação fazer um corte horizontal no lado oposto ao do corte baixo.

- Corte inferior: Isto dará à árvore uma direcção e orientação.
- Comprove a direcção da queda: Se tem que corrigir o corte inferior, volte sempre a cortar ao longo de toda a largura.
- Grite agora “Madeira”
- Só agora realize o corte horizontal, que deve ser mais alto que o corte inferior. Insira as cunhas a tempo.
- Deixe o ponto no seu lugar, já que funcionará como uma bisagra. Se se corta através do ponto, a árvore cairá ao acaso.
- Corte a árvore colocando uma cunha no corte inferior, e no corte através dele. Quando a árvore caia, retroceda e observe a coroa.

Espere que a coroa pare de balançar. Não continue trabalhando debaixo dos ramos que se tenham ficado presos.

N**ão corte árvores**:

- Se aí não pode distinguir detalhes dentro da zona de perigo, por exemplo, devido ao nevoeiro, chuva, neve o ao anoitecer.
- Se a direcção de caída não se pode calcular de forma fiável devido ao vento ou rajadas de vento. O corte em terreno inclinado, gelo, terrenos congelados ou solo coberto de rochas, só é segure se você poder conseguir um ponto de apoio firme.

Desligar: Estraia o ficha da tomada de energia eléctrica.

Para cortar uma árvore, você deve introduzir uma cunha no corte inferior. Quando retroceda depois de ter feito o corte inferior, tenha cuidado com a caída dos ramos.

Manutenção e limpeza

Estraia sempre a ficha da tomada eléctrica antes de realizar qualquer operação na motoserra.

Mantenha as aberturas de ventilação do motor limpas e sem obstáculos em todo momento. Só o trabalho de manutenção descrito nas presentes instruções de funcionamento pode levar a cabo. Qualquer outro trabalho de manutenção deve ser levado a cabo pelo nosso Serviço de Atendimento ao Cliente. Não modifique a potência da corrente em modo algum, já que isso poderia por em perigo a sua segurança. Em caso de que a motoserra lhe caia apesar de manejar com cuidado, leve-a a um distribuidor autorizado de Serviço ao Cliente. No caso de duvida e petição de peças de reparação, sempre cite a denominação e o código das partes.

Armazenamento

Mantenha a sua motoserra num lugar seguro. A motoserra que não vá a ser utilizada deve guardar-se limpa, sobre uma superfície plana e num lugar seco que seja inacessível para as crianças.

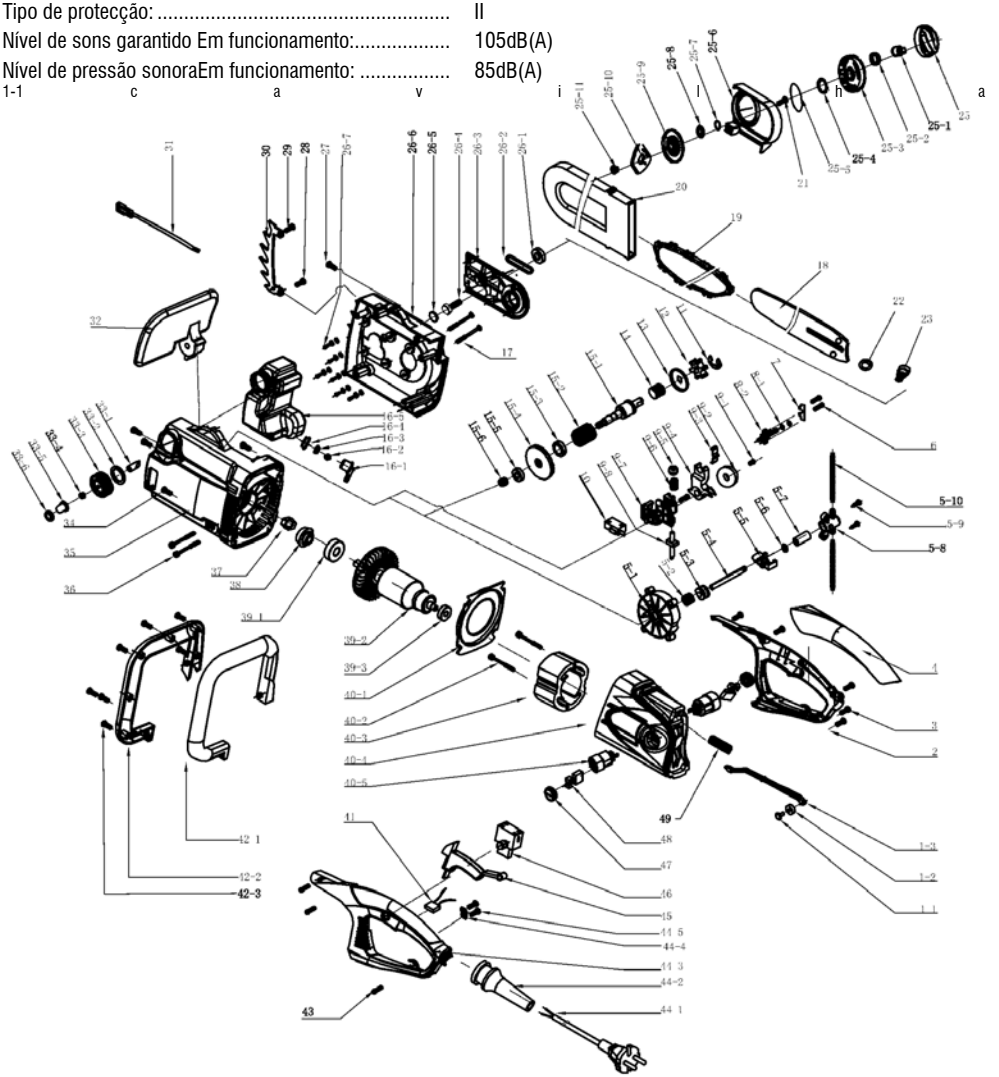
Solução de problemas

Avaria	Causa	Solução
O motor não funciona	Não há electricidade	Comprove a ligação eléctrica o cabo e a tomada.
		Cabo danificado: Repare-o num Serviço ao cliente. Está proibido reparar o cabo com fita adesiva.
		Os interruptores danificados devem ser substituídos numa oficina de Serviço ao cliente.
	Travão da corrente	Ver secção “travão de corrente ” e “Desbloqueio da travão de corrente”
	A escova de carbono está gasta	Substitua as escovas de carbono, pergunte numa oficina de Serviço ao cliente.
A corrente não se move		Comprove o travão de corrente, desbloqueie se for necessário.
Corte defeituoso	Corrente desgastada	Afie a corrente
	Tensão corrente	Comprove a tensão da corrente
	Corrente mal colocada	Comprove que a corrente esteja colocada correctamente.
A corrente funciona com dificuldade A corrente sai da espada	Tensão da corrente	Comprove a tensão da corrente
A corrente fica quente	Lubrificação da corrente	Comprove o nível do óleo
		substitua a lubrificação da corrente

Dados técnicos

Tipo:	CKS-2250
Potência:	2250W
Distancia máx corte:	405mm
Velocidade de corte em rpm:	13.5m/s
Capacidade do tanque de óleo:	0.16L
Peso com corrente/barra:	5.6Kg
Travagem da corrente:	0.15sec
Tipo de protecção:	II
Nível de sons garantido Em funcionamento:	105dB(A)
Nível de pressão sonoraEm funcionamento:	85dB(A)

1-1 c a v i l h a



Nº artíg.	descrição	Cod. material	Nº. unid.
1-1	clavo	8440-471401	1
1-2	poli	8121-4627001	1
1-3	interruptor impulsador	8043-471401	1
2	asa traseira direita esquerdaa	8001-471402	1
3	parafuso auto penetrante	8SJAB50-16B	6
4	cobertura da asa	8005-471401	1
5	módulo da bomba de óleo	8440-467607	1
5-1	placa do marco da bomba de óleo	8187-471501	1
5-2	roda dentada	8123-472201	1
5-3	palavra roda	8121-472201	1
5-4	pistão da bomba de óleo	8304-472201	1
5-5	pistão de apoio	8292-472201	
5-6	anilho de borracha tipo O	8204-472201	1
5-7	pistão ligação	8211-472201	1
5-8	corpo do bomba do óleo	8336-472201	
5-9	parafuso de rebordo	8SNAB30-12B	2
5-10	tubo do óleo	8061-471501	2
6	parafuso auto penetrante	8SJAB40-25B	
7	protector de mola	8181-462701	1
8	montagem de injector de óleo	8440-467608	1
8-1	anilho de borracha tipo O	8204-462201	2
8-2	ligação do óleo	8213-471501	1
9	módulo da alavanca de travão	8440-467609	1
9-1	parafuso máquina	8SJAD05-12B	1
9-2	anilha de cambio	8202-462203	1
9-3	laminação de mola	8324-462701	1
9-4	barra de divisor	8043-462702	1
9-5	anilha	8WF-05B	1
9-6	alavanca de travão de mola	8342-462302	1
9-7	alavanca de travão do marco	8187-471501	1
9-8	alavanca do travão	8147-462701	1
10	interruptor de controle	8042-463103	1
11	anilho de salto	8CE-07B	1
12	roda dentada	8128-462201	1
13	Anilho de borracha	8208-462201	1
14	mola	8342-462304	1
15	eixo de saída do módulo	8440-467610	1
15-1	eixo de saída	8085-471501	1
15-2	mola de torção do travão	8342-462301	1
15-3	cobertura do eixo	8063-462701	1
15-4	engrenagem	8123-472502	1
15-5	608Z chumaceirae	BC-082207-ST	1
15-6	parafuso	BNG-08D	1
16	módulo de depósito de combustível	8440-467611	1
16-1	conector do tubo do óleo	8213-462701	1
16-2	esponja	8326-462701	1
16-3	ficha para adaptadores de depósitos de óleo	8348-462701	1
16-4	mangueira de borracha para adaptador de tanques de óleo	8331-462701	1
16-5	tanque de combustível	8165-471501	1
17	parafuso auto penetrante	8SJAB50-35B	1
18	barra	8181-46301	1
19	corrente	8344-463101	1
20	cobertura da barra	8452-463101	1
21	parafuso auto penetrante	8SJAB40-16B	1
22	parafuso	8206-462302	1
23	anilho de borracha	8208-462304	1
24	módulo do casquilho de extremo	8440-471501	1
25	esfera rolante	8313-462302	1
25-1	parte da esfera rolante	8347-462301	1
25-2	mola	8342-462305	1
25-3	esfera rolante ajustável	8313-462301	1

Nº artíg.	descrição	Cod. material	Nº. unid.
25-4	mola	8342-462305	1
25-5	etiqueta da marca	8208-471401	1
25-6	casquilho de extremo	8021-471502	1
25-7	anilho de salto	8331-462301	1
25 8	cartão prensado	8186-462301	1
25-9	cartão de empurrar	8121-462301	1
25-10	esfera rotante ajustável	8185-463102	1
25-11	mangueira de cruzamento do fio	8331-462301	1
26	montagem de cobertura média	8440-467613	1
26-1	esfera 6900Z	BC-102206-ST	1
26-2	marca de saída para óleo	8208-462204	1
26-3	parte móvel para cobertura média	8347-471501	1
26-4	parafuso da máquina	8206-462202	1
26-5	junta	8202-462205	1
26-6	cobertura média	8023-471501	1
26-7	parafuso da máquina	8SJAN40-12B	6
27	parafuso	8SJAB40-14B	1
28	parafuso	8SJAB50-35B	1
29	parafuso	8SJAB50-16B	1
30	silenciador	8181-471501	1
31	arame de chumbo	8413-462201	1
32	interruptor de activação	8044-471501	1
33	montagem cobertura do tanque de óleo	8440-462708	1
33-1	válvula	8335-463102	1
33-2	junta	8208-463101	1
33-3	cobertura do tanque de óleo	8020-462701	1
33-4	esponja	8326-462302	1
33-5	saco a granel	8371-462301	1
33 6	contraste	8204-462301	1
34	parafuso	8SJAN50-60B	4
35	caixa de variação da velocidade	8146-471501	1
36	parafuso	8WSJAN50-60B	2
37	porca do eixo	6NA-08N	1
38	pequena engrenagem	8123-471501	1
39	montagem do rotor	8444-473501	1
39-1	62012 chumaceira anterior	BC-123210-ST	1
39-2	rotor	8402-471501	1
39-3	608Z chumaceira posterior	BC-082207-ST	1
40	montagem da cobertura	8440-473401	1
40-1	viseira de vento	8182-471501	1
40-2	parafuso	8SJAN50-60B	2
40-3	extractor	8405-471501	1
40- 4	cobertura	8006-471401	1
40-5	protector	8408-463101	2
41	condensador	8416-471401	1
42	montagem da asa auxiliar	8440-467612	1
42-1	asa auxiliar esquerda	8003-471501	1
42-2	asa auxiliar direita	8003-471502	1
42-3	parafuso	8SJAB40-14B	7
43	parafuso	8SJAB40-14B	1
44	montagem da asa traseira esquerda	8440-471403	1
44-1	cabo de alimentação	8422-467601	1
44-2	cabo bainha	8332-353201	1
44-3	asa traseira esquerda	8001-471401	1
44-4	cartão prensado	8181-302201	1
44-5	parafuso	8SJAB40-14B	2
45	botão interruptor	8312-471501	1
46	interruptor	8042-462201	1
47	cobertura de veio	8407-463101	2
48	escova eléctrica	8406-463102	2
49	mola	8342-471501	1
50	parafuso	8SJAB30-06B	1

YAT

NINGBO YAT POWER TOOLS CO., LTD
C5 Far East IndustryPark,Yuyao,
Zhengjiang,China
TEL: 86-0573-83225888-522
FAX: 86-0573-83112337
E-MAIL: peter@yattool.com

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

This letter is to certify that our **chain saw** is made according to European Norms and approved by laboratory of which is mentioned on the certificate.

MILLASUR,S.L. is buying this product from our company. The relationship of the product REF between MILLASUR,S.L. and our company is:

-- MILLASUR,S.L. REF **ME2C** is corresponding to our **YT4774**.

NINGBO YAT POWER TOOLS CO., LTD

2008-04-23

DISTRIBUIDOR PARA ESPAÑA Y PORTUGAL

MILLASUR, S.L.

Recambios y Accesorios Bosque & Jardín

Rúa Oliveira, 91 - A3
Pol. Novo Milladoiro
15895 SANTIAGO - A Coruña (España)